



# Curriculum scientifico del dott. Giovanni Agresti

Aggiornato al 22 settembre 2014

# Curriculum scientifico del Dott. Giovanni Agresti (aggiornato al 22 settembre 2014)

## Competenze linguistiche (lingue vive)

### **Principali:**

**Italiano:** madrelingua

**Francese:** scritto e orale (uso corrente e vissuto prolungato in Francia)

**Spagnolo** (varietà castigliana e porteña): scritto e orale (uso corrente)

**Occitano** (varietà provenzale marittima e linguadociana): scritto e orale (uso corrente)

### **Altre lingue:**

**Portoghese:** scritto e orale (sufficiente)

**Catalano:** scritto e orale (sufficiente)

**Inglese:** scritto e orale (sufficiente)

## Sommario

<b>I - QUALIFICHE, AREE DI RICERCA, PRINCIPALI TITOLI .....</b>	<b>4</b>
<b>1. Qualifiche .....</b>	<b>4</b>
<b>2. Principali aree di interesse scientifico .....</b>	<b>4</b>
<b>3. Principali titoli .....</b>	<b>4</b>
3.1 Riconoscimenti .....	4
3.2 Coordinamento di progetti di ricerca nazionali e internazionali (coord. generale o di unità di ricerca).....	5
3.3 Direzione di Collane scientifiche .....	6
3.4 Organizzazione e coordinamento di Congressi, conferenze e seminari .....	6
3.5 Direzione di istituzioni accademiche e culturali.....	7
3.6 Integrazione di Comitati scientifici di riviste, referaggio.....	7
3.7 Integrazione di Collegi, Commissioni, Jury .....	8
3.8 Affiliazione a società accademiche e associazioni culturali, collaborazioni .....	8
<b>II - PUBBLICAZIONI .....</b>	<b>10</b>
<b>4. Volumi .....</b>	<b>10</b>
<b>5. Articoli .....</b>	<b>13</b>
<b>6. Recensioni e schede.....</b>	<b>22</b>
<b>7. Prodotti multimediali.....</b>	<b>25</b>
<b>III - PARTECIPAZIONE E ORGANIZZAZIONE DI CONVEGNI, SEMINARI E ALTRO. ATTIVITÀ DI RICERCA SUL CAMPO .....</b>	<b>26</b>
<b>8. Come organizzatore .....</b>	<b>26</b>
<b>9. Come relatore / ricercatore sul campo .....</b>	<b>30</b>
<b>10. Come editore .....</b>	<b>42</b>
<b>IV - ATTIVITÀ PROFESSIONALE (fino al 2011) .....</b>	<b>45</b>
<b>V - SINTESI ATTIVITÀ DIDATTICA (limitatamente ai corsi tenuti all'Università di Teramo).....</b>	<b>50</b>
<b>VI - ALTRE ATTIVITÀ FORMATIVE (Tesi, Tirocini curriculari obbligatori) .....</b>	<b>52</b>
<b>VII - ALTRE ATTIVITÀ AL SERVIZIO DELLA FACOLTÀ E DELL'ATENEO.....</b>	<b>53</b>
<b>VIII - VALUTAZIONE DELLA QUALITÀ DELLA RICERCA.....</b>	<b>54</b>
1 (VQR): Periodo 2004-2010 .....	54
2 Bando Futuro in ricerca 2008 .....	55
<b>IX - ABILITAZIONE SCIENTIFICA NAZIONALE: GIUDIZI INDIVIDUALI E COLLEGIALE .....</b>	<b>57</b>

## I – QUALIFICHE, AREE DI RICERCA, PRINCIPALI TITOLI

### 1. Qualifiche

**Abilitazione Scientifica Nazionale** Bando 2012 (DD n. 222/2012) **per la seconda fascia di docenza** nel settore concorsuale 10/H1 (Lingua, letteratura e cultura francese) ottenuta all'unanimità.

**Professore aggregato, Ricercatore universitario confermato** (ssd L-LIN/04, Lingua e Traduzione – Lingua francese) presso la Facoltà di Scienze Politiche dell'Università di Teramo (in servizio dal 1° febbraio 2004).

**Dottore di Ricerca** in Lingua, Linguistica e Storia della lingua francesi (Università di Trieste), 14 marzo 2003 (Direttore di Tesi: Prof. Sergio Cigada. Commissione giudicatrice: Prof. Sergio Cappello, presidente; Prof.ssa Hélène Giaufret-Colombani, Prof.ssa Françoise Bidaud).

**Laureato** in Lingue e Letterature Straniere presso l'Università "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara (27 novembre 1997. Votazione: 110/110 con lode e menzione speciale "dignità di stampa").

### 2. Principali aree di interesse scientifico

- Linguistica francese e generale (analisi del discorso, prassematica); sociolinguistica;
- Francofonia e lingue di Francia (in particolare la lingua e la letteratura occitana contemporanea); politica linguistica della Francia;
- Diritti linguistici e pianificazione linguistica, promozione della diversità linguistica;
- Didattica del FLE; intercomprensione in ambito romanzo.

### 3. Principali titoli

#### 3.1 Riconoscimenti

##### 2011 a oggi

Inclusione nella rassegna biografica *Who's Who in the World 2011* e succ. per le ricerche nel campo dell'analisi del linguaggio e per l'impegno in difesa della diversità linguistica nel mondo.

Inclusione nella rassegna biografica *2000 Outstanding Intellectuals of the 21<sup>st</sup> Century*, a cura dell'International Biographical Centre (Cambridge, UK).

##### 2009

Riconoscimento da parte del Comune di Faeto (isola linguistica francoprovenzale in provincia di Foggia) come difensore e promotore della lingua francoprovenzale.

##### 2004

Premio Villalago 2004 per opera di pedagogia: Giovanni AGRESTI (2003), *Infanzia della creatività, creatività dell'infanzia* (in coll. con Laura Aga-Rossi), Prefazione di Ezio Sciarra, Chieti, Tinari, 198 pp.

### ***3.2 Coordinamento di progetti di ricerca nazionali e internazionali (coordinamento generale o di unità di ricerca. Sono esclusi i progetti individuali PAR)***

- 2013 a oggi **Responsabile del progetto di ricerca applicata «Parchi EtnoLinguistici d'Italia»**, progetto di sviluppo locale legato alla valorizzazione delle isole alloglotte d'Italia. In collaborazione con Associazione LEM-Italia e Centro etnografico Campano (CEiC). Sito web del progetto (pagina provvisoria e in costruzione): <http://webedintorni.net/parchi/>
- 2013-2014 **Responsabile per l'Associazione LEM-Italia del Progetto di ricerca «Représentation des langues et des identités en Méditerranée en contexte multilingue»**, diretto da Bruno Maurer dell'Università di Montpellier 3 e finanziato dalla Maison des Sciences de l'Homme di Montpellier. [www.dorif.it/ezine/ezine\\_articles.php?id=97](http://www.dorif.it/ezine/ezine_articles.php?id=97)
- 2012-2013 **Responsabile del Progetto europeo Tramontana (Programma Cultura 2007-2013)** per l'Associazione LEM-Italia. Progetto approvato dalla Commissione europea per il biennio 2012-2013. [www.re-tramontana.org](http://www.re-tramontana.org)
- 2012-2013 **Responsabile di unità di ricerca nell'ambito del progetto di ricerca "Cavalcando i flussi: immigrati, mercato del lavoro e integrazione sociale e culturale nella provincia di Teramo"**. Coordinatore: Everardo Minardi. Videointerviste, somministrazione questionario presso la comunità degli immigrati senegalesi, realizzazione di film documentario.
- 2007 a oggi **Responsabile per l'Italia del progetto LEM (Langues d'Europe et de la Méditerranée)**, ideato e diretto da Henri Giordan, presieduto da Tullio De Mauro e sostenuto dal Ministère de la Culture et de la Communication (DGLFLF) e dalla Fondazione Università degli Studi di Teramo [www.portal-lem.com](http://www.portal-lem.com) e [www.associazionelemitalia.org](http://www.associazionelemitalia.org)

### 3.3 Direzione di Collane scientifiche

#### **Direttore responsabile di 3 collane scientifiche con Aracne editrice, Roma:**

[www.aracneeditrice.it/aracneweb/index.php/autori.html?auth-id=gatetp](http://www.aracneeditrice.it/aracneweb/index.php/autori.html?auth-id=gatetp)

1) Ideatore, coordinatore (con Henri Giordan) e membro del Comitato scientifico della **Collana «Lingue d'Europa e del Mediterraneo»** (Aracne editrice, Roma) articolata in otto sottocollane: i. “Diritti linguistici” (dir. Fernand de Varennes); ii. “Pianificazione linguistica” (dir. Alain Di Meglio); iii. “Economia della lingua” (dir. Alain Alcouffe); iv. “Sociolinguistica” (dir. Tullio Telmon); v. “Analisi del discorso” (dir. Giovanni Agresti); vi. “Scrittura e oralità” (dir. Alberto Sobrero e Annarita Miglietta); vii. “Grammatica comparata” (dir. Michele De Gioia); viii. “Didattica delle lingue moderne” (dir. Paola Desideri e Enrica Galazzi).

[www.associazionelemitalia.org/le-nostre-azioni/collana-di-studi-lem.html](http://www.associazionelemitalia.org/le-nostre-azioni/collana-di-studi-lem.html)

2) Ideatore e Direttore della **Collana «L'Essere di linguaggio. Quaderni del Centro Linguistico d'Ateneo "Lucilla Agostini" dell'Università degli Studi di Teramo»** (Aracne editrice, Roma)

[www.aracneeditrice.it/aracneweb/index.php/collane.html?col=edl](http://www.aracneeditrice.it/aracneweb/index.php/collane.html?col=edl)

3) Fondatore e condirettore della **Collana «Quaderni di linguistica e linguaggi specialistici dell'Università di Teramo»** (Roma, Aracne Editrice)

[www.aracneeditrice.it/aracneweb/index.php/collane.html?col=lea](http://www.aracneeditrice.it/aracneweb/index.php/collane.html?col=lea)

### 3.4 Organizzazione e coordinamento di Congressi, conferenze e seminari

1) **Ideatore, coordinatore, responsabile e membro del Comitato scientifico del Primo Congresso mondiale dei diritti linguistici** «Les droits linguistiques entre représentations, idéologies et politiques linguistiques: quels rapports, quelle(s) intervention(s)?» (19-23 maggio 2015, Università degli Studi di Teramo) [www.associazionelemitalia.org/le-nostre-azioni/giornate-dei-diritti-linguistici/cmdl-2015.html](http://www.associazionelemitalia.org/le-nostre-azioni/giornate-dei-diritti-linguistici/cmdl-2015.html)

2) **Ideatore, coordinatore e membro del Comitato scientifico della conferenza internazionale permanente Giornate dei Diritti Linguistici / Journées des Droits Linguistiques** (edizioni: 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014). [www.associazionelemitalia.org/le-nostre-azioni/giornate-dei-diritti-linguistici.html](http://www.associazionelemitalia.org/le-nostre-azioni/giornate-dei-diritti-linguistici.html)

3) **Ideatore e coordinatore dei convegni itineranti «Carovana della memoria e della diversità linguistica»** (edizioni: 2013, 2014). [www.associazionelemitalia.org/le-nostre-azioni/giornate-dei-diritti-linguistici.html](http://www.associazionelemitalia.org/le-nostre-azioni/giornate-dei-diritti-linguistici.html)

4) **Ideatore e responsabile dell'Università Francoprovenzale d'Estate** (UFE, Faeto /FG, edizione 2011). [www.associazionelemitalia.org/le-nostre-azioni/ufe.html](http://www.associazionelemitalia.org/le-nostre-azioni/ufe.html)

5) **Coordinatore dell'Université Francophone de l'Italie du Sud (UFIS)**, ideata da La Renaissance française in collaborazione con l'Université Senghor di Alessandria d'Egitto e il Comune di Faeto (FG). Edizione 2014, 13-27 luglio, Faeto.

[www.associazionelemitalia.org/cooperazione-internazionale.html](http://www.associazionelemitalia.org/cooperazione-internazionale.html)

6) **Ideatore, coordinatore e membro del Comitato scientifico del Festival delle letterature minoritarie d'Europa e del Mediterraneo / Festival des littératures minoritaires d'Europe et de la Méditerranée** (edizioni: 2009, 2010)

[http://portal-lem.com/fr/evenements/festival\\_litteratures\\_minoritaires\\_2009.html](http://portal-lem.com/fr/evenements/festival_litteratures_minoritaires_2009.html)

[http://portal-lem.com/fr/evenements/festival\\_litteratures\\_minoritaires\\_2010.html](http://portal-lem.com/fr/evenements/festival_litteratures_minoritaires_2010.html)

7) Ideatore e animatore del **ciclo di Seminari su "Sguardi urgenti e confronti multiculturali sull'Italia che declina"** (Università di Teramo);

8) Ideatore e animatore del **ciclo di Seminari su "Qualità della cultura, cultura della qualità"** (Centro studi Sociolingua, Università di Teramo);

[www.unite.it/UniTE/Engine/RAServePG.php/P/234051UTE0300/M/25001UTE0803](http://www.unite.it/UniTE/Engine/RAServePG.php/P/234051UTE0300/M/25001UTE0803)

9) Ideatore e animatore del **ciclo di incontri "Séminaires francophones"** (Centro studi Sociolingua, Università di Teramo);

[www.unite.it/UniTE/Engine/RAServePG.php/P/234051UTE0300/M/25001UTE0803](http://www.unite.it/UniTE/Engine/RAServePG.php/P/234051UTE0300/M/25001UTE0803)

10) Ideatore e animatore dei **Seminari interdisciplinari di Scienze del Linguaggio** (Università di Teramo);

### **3.5 Direzione di istituzioni accademiche e culturali**

**Ideatore e Direttore responsabile di Sociolingua. Centro studi sulla diversità linguistica** (presso Università degli Studi di Teramo). [www.associazionelemitalia.org/la-nostra-biblioteca.html](http://www.associazionelemitalia.org/la-nostra-biblioteca.html)

**Presidente dell'Associazione LEM-Italia (dal 21 maggio 2008 al 13 marzo 2012; attualmente sono Vice-Presidente).** Altri Soci Fondatori: Henri Giordan, Alberto Sobrero (Università di Lecce), Annarita Miglietta (Università di Lecce), Michele De Gioia (Università dell'Aquila). [www.associazionelemitalia.org](http://www.associazionelemitalia.org)

**Vice-Direttore del Centro Linguistico d'Ateneo** (Università di Teramo) (fino al giugno 2008).

**Responsabile del Laboratorio di Linguistica Sociale del Gran Sasso (LLS), Intermesoli (TE)**

**Ideatore e membro del Centro di Consulenza e Servizi in "Lingue veicolari e lingue regionali per lo sviluppo locale"** presso il Dipartimento di Teorie e Politiche dello Sviluppo Sociale (Università di Teramo) [www.unite.it/UniTE/Engine/RAServeFile.php/f/tpss/Depliant\\_Lingue.pdf](http://www.unite.it/UniTE/Engine/RAServeFile.php/f/tpss/Depliant_Lingue.pdf)

### **3.6 Integrazione di Comitati scientifici di riviste, referaggio**

Membro del comitato permanente di rilettura della rivista *Synergies-Italie*

<http://gerflint.eu/publications/synergies-italie.html>

Referee per la rivista *Mediazioni. Rivista on line di studi interdisciplinari su lingue e culture*

<http://www.mediazioni.sitlec.unibo.it/>

### ***3.7 Integrazione di Collegi, Commissioni, Jury***

**Presidente del Jury delle certificazioni internazionali di lingua francese DELF-DALF dell'Alliance française** di San Benedetto del Tronto (AP), nominato dal Bureau de Coopération Linguistique et Artistique dell'Ambasciata di Francia in Italia.

**Membro del Collegio docenti del Dottorato di ricerca** in “Analisi delle politiche di sviluppo e promozione del territorio” (Università di Teramo).

**Membro del Comitato tecnico-scientifico dell'LS.IT** (Istituto Universitario per Mediatori Linguistici) di Trento (dal 2008).

**Membro del Comitato scientifico del Corso di perfezionamento** in Scrittura web Plurilingue per le Imprese Culturali e Commerciali in ARea Euromediterranea (SPICCARE-LEM), Università di Macerata-Associazione LEM-Italia-Università di Teramo. [www.associazionelemitalia.org/le-nostre-azioni/spiccare-lem.html](http://www.associazionelemitalia.org/le-nostre-azioni/spiccare-lem.html)

**Membro del Collegio docenti del Master di II Livello** per “Dirigenti scolastici” (Università di Teramo).

Rappresentante del Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca in seno alla Commissione per il conseguimento del diploma di Mediatore linguistico presso la Scuola Superiore per Mediatori Linguistici di Torino (da luglio 2007-primavera 2008).

Rappresentante del Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca in seno alla Commissione per il conseguimento del diploma di Mediatore linguistico presso la Scuola Superiore per Mediatori Linguistici di Trento (da primavera 2006-estate 2007).

Rappresentante del Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca in seno alla Commissione per il conseguimento del diploma di Mediatore linguistico della Scuola Superiore per Mediatori Linguistici “Fond. Villaggio Ragazzi” di Maddaloni (Caserta) (ottobre 2004 - primavera 2006).

### ***3.8 Affiliazione a società accademiche e associazioni culturali, collaborazioni***

Membro del Comitato direttivo del DORIF-Università [www.dorif.it](http://www.dorif.it)

Socio fondatore e membro del Comitato direttivo dell'Associazione LEM-Italia

Membro della Società Universitaria per gli Studi di Lingua e Letteratura Francese (SUSLLF).

Membro dell'Académie Internationale de Droit Linguistique (AIDL), Montréal

Membro della Fondazione Romani Italia

Membro dell'Association Universitaire des Langues de France (AULF).

Membro dell'Association Internationale d'Études Occitanes (AIEO).

Membro dell'Associazione “Les Amis de Michel Miniussi”.



Collaboratore della rivista *Synergies Italie*.

Collaboratore della rivista *Mediazioni*.

Collaboratore della rivista *Publif@rum*.

Collaboratore della rivista *Oc. Revista de las letras e de la pensada occitanas*.

Già collaboratore della rivista *Studi francesi*.

Già collaboratore della rivista *Bérénice*.

Collaboratore del Progetto “Widespread Idioms in Europe and Beyond” (“Locutions largement répandues en Europe et au-delà”), diretto da Elisabeth Piirainen ([www.piiirainen.homepage.t-online.de](http://www.piiirainen.homepage.t-online.de)) nell’ambito dell’EUROPHRAS (Société européenne de phraséologie).

**II – PUBBLICAZIONI****4. Volumi**

**Monografie, raccolte di saggi e curatele, direzione di numeri di rivista – anche in coll.**

**2015**

Giovanni AGRESTI (2015), *Le commerce de la parole entre linguistique et économie*. Cura del Numero monografico della rivista *Synergies Italie*, 11. Uscita prevista: primavera 2015. <http://gerflint.eu/images/stories/italie/appe%20synergies%20italie%2011-2015.pdf>  
ISSN: 1724-0700

**2014**

Giovanni AGRESTI (2014), *99 domande su Diversità linguistica & diritti linguistici / Diversité linguistique & droits linguistiques*. Cura dell'opera. San Vito al Tagliamento (PN), Futura coop. sociale e Associazione LEM-Italia  
ISBN: 9788898772001

**2013**

Giovanni AGRESTI (2013), *Plurilinguisme et monde du travail. Professions, opérateurs et acteurs de la diversité linguistique*. (cura del volume, insieme con Cristina Schiavone). Actes des Cinquièmes Journées des Droits Linguistiques (Université de Teramo-Université de Macerata, 19-21 mai 2011), Roma, Aracne («Lingue d'Europa e del Mediterraneo / Diritti linguistici», 9), 568 pp.  
ISBN: 9788854862715

**2012**

Giovanni AGRESTI (2012), *Toponymes en discours. Trois recherches en Méditerranée*. Roma, Aracne («Lingue d'Europa e del Mediterraneo / Analisi del discorso », 8/1).  
ISBN: 9788854852594

Giovanni AGRESTI (2012), *L'enseignement des langues locales : institutions, méthodes, idéologies* (cura del volume, insieme con Michele De Gioia). Actes des Quatrièmes Journées des Droits Linguistiques (Université de Teramo-Rosciano (PE)-Villa Badessa (PE), 20-23 mai 2010), Roma, Aracne («Lingue d'Europa e del Mediterraneo / Diritti linguistici», 5/3).  
ISBN: 9788854850927

Giovanni AGRESTI (2012), *Le minoranze e l'Italia unita. Le radici, il Risorgimento e la Repubblica*. Con Pierfranco e Micol Bruni. Provincia di Foggia e Euromediterranea S.p.A, 200 pp.

**2010**

Giovanni AGRESTI (2010), *Renverser Babel. Economie et écologie des langues régionales ou minoritaires* (cura del volume, insieme con Mariapia D'Angelo). Actes des Troisièmes Journées des Droits Linguistiques (Université de Teramo-Faeto (FG), 20-23 mai 2009), Roma, Aracne («Lingue d'Europa e del Mediterraneo / Diritti linguistici», 4/2), 579 pp.  
ISBN: 9788854839014

Giovanni AGRESTI (2010), *Les droits linguistiques : droit à la reconnaissance, droit à la formation* (cura del volume, insieme con Frédéric Bienkowski). Actes des Deuxièmes Journées des Droits Linguistiques (Université de Teramo, 21-22 mai 2008), Roma, Aracne («Lingue d'Europa e del Mediterraneo / Diritti linguistici», 3/1), 366 pp.  
ISBN: 9788854832398

**2008**

Giovanni AGRESTI (2008), *Les droits linguistiques en Europe et ailleurs / Linguistic Rights : Europe and Beyond* (cura del volume, in coll. con Francesca Rosati). Actes des Premières Journées des Droits Linguistiques (Université de Teramo, 11-12 juin 2007), Roma, Aracne («l(ea)ng(u)a(tgj)es. Quaderni di linguistica e linguaggi specialistici dell'Università di Teramo», 7).  
ISBN: 9788854821088

Giovanni AGRESTI (2008), *Médée* (introduzione, traduzione dall'occitano all'italiano della tragedia di Max Rouquette), in AA.VV., *Testi e storie per il "Napoli. Teatro festival Italia"*, Napoli, Guida Editore, pp. 90-163.  
ISBN: 9788860424594

Giovanni AGRESTI (2008), *Gussola tra parola e immagine. I modellini di Quinto Tarasconi* (cura del volume in coll. con L. Aga-Rossi, T. Benazzi, M. Taffurelli e Q. Tarasconi), Cremona, «La Cronaca».

**2007**

Giovanni AGRESTI (2007), *De la crispation à la conciliation? Contributions pour la ratification, en France, de la Charte européenne des langues régionales ou minoritaires* (cura del volume), in coll. con Fernand de Varennes, Robert Lafont, Katalin Ortutay, Roma, Aracne («Quaderni di linguistica e linguaggi specialistici dell'Università di Teramo/Indagini», 5), 192 pp.  
ISBN: 9788854811713

**2006**

Giovanni AGRESTI (2006), *Parcours linguistiques et culturels en Occitanie (1996-2006)*, Textes réunis par Frédéric Bienkowski, Roma, Aracne («Quaderni di linguistica e linguaggi specialistici dell'Università di Teramo/Indagini», 4), 228 pp.  
ISBN: 9788854805125

**2005**

Giovanni AGRESTI (2005), *Lingua e Polis. Configurazioni linguistiche e configurazioni sociali nel francese contemporaneo*, Prefazione di Robert Lafont, Roma, Aracne («Quaderni di linguistica e linguaggi specialistici dell'Università di Teramo/Indagini», 1), 252 pp.  
ISBN: 9788854800359

**2004**

Giovanni AGRESTI (2004), *Anthologie de la nouvelle écriture occitane (1980-2000) / Antologia de la nòva escritura occitana (1980-2000)*, Préface de Robert Lafont, Paris-Montpeyroux: Le Temps des Cerises-Jorn, 247 pp.  
ISBN: 2841094944

Giovanni AGRESTI (2004), *La forme et le sens. Elementi di lingua francese letteraria per lo studente italiano (secc. XIX-XX)*, Chieti, C.E.S.I.D., Università degli Studi «G. d'Annunzio» («Strumenti didattici», 1), 144 pp.

Giovanni AGRESTI (2004), *Gli Scutmai e la memoria* (in coll.), Charleroi, MicRomania («LINGVA»), Comité roman du Comité belge du Bureau européen pour les langues moins répandues (CROMBEL).  
ISBN: 9782930364179

**2003**

Giovanni AGRESTI (2003), *Il motivo del "manoscritto genetico" nei romanzi arturiani francesi in versi (1150-1250 ca.)*, Tesi di Dottorato in "Lingua, Linguistica, Storia della Lingua francesi" diretta dal Prof. Sergio Cigada, 202 pp. (in fase di deposito presso le Biblioteche Nazionali di Roma e Firenze).

Giovanni AGRESTI (2003), *Lingua e Polis. Configurazioni linguistiche e configurazioni sociali. Lingua francese per la Facoltà di Scienze Politiche*, Teramo, Libreria La Scolastica, 80 pp.

Giovanni AGRESTI (2003), *Infanzia della creatività, creatività dell'infanzia* (in coll. con Laura Agarossi), Prefazione di Ezio Sciarra, Chieti, Tinari, 198 pp. Premio Villalago 2004.

**1999**

Giovanni AGRESTI (1998), *Il Segno del desiderio. Introduzione alla letteratura occitana contemporanea*, Cuneo, Ousitanio vivo. Presentazione di Robert Lafont, 242 pp.

**1998**

Giovanni AGRESTI (1998), Collaborazione con Philippe Gardy nell'organizzazione del numero 17 (luglio) della rivista *Bérénice* ("Speciale letteratura occitana. Inchieste, inediti, codici").  
ISSN 1123-2757

1997

Giovanni AGRESTI (1997), Cura del numero 15 (novembre) della rivista *Bérénice* (“Futurismo Dada Surrealismo etc.: inediti sui “precursori” dell’Inismo”).  
ISSN 1123-2757

## 5. Articoli

**Articoli in Atti di Congressi, riviste e volumi. Per i titoli ancora inediti (ma in ogni caso già consegnati nella versione finale e a seguito di approvazione per la pubblicazione) si riporta l’anno di redazione e si precisa a fine riferimento lo stato della pubblicazione.**

2014

Giovanni AGRESTI - Giancarlo RANALLI (2014), « Villa Badessa – Badhesa : Histoire et imaginaire d’un toponyme issu d’une migration albanaise en Italie au XVIII<sup>e</sup> siècle ». Comunicazione presentata al XXIV Congresso internazionale ICOS di scienze onomastiche (Università di Barcellona, 5-9 settembre 2011). Generalitat de Catalunya, Departament de Cultura. Biblioteca Tècnica de Política Lingüística, pp. 953-962. Atti in linea: [www.gencat.cat/llengua/BTPL/ICOS2011/099.pdf](http://www.gencat.cat/llengua/BTPL/ICOS2011/099.pdf)  
DOI: 10.2436/15.8040.01.99

Giovanni AGRESTI (2014), « Changer le monde par le discours. Observations générales et remarques sur l’occitan contemporain », in Jean-François Courouau, François Pic et Claire Torreilles (éds), *Amb un fil d’amistat. Mélanges offerts à Philippe Gardy par ses collègues, disciples et amis*. Toulouse: CELO, pp. 61-74.  
ISBN: 9782951012974

Giovanni AGRESTI (2014), « De l’invisibilité à la reconnaissance. Le pari d’existence des minorités linguistiques », in Ksenija Djordjević Léonard (Sous la direction de), *Les minorités invisibles: diversité et complexité (ethno)sociolinguistiques*, Paris: Michel Houdiard, pp. 116-131.  
ISBN: 9782356921154

Giovanni AGRESTI (2014), « Praxématique et planification linguistique », in Carmen Alén Garabato, Claire Torreilles, Marie-Jeanne Verny, *Los que fan viure treslusir l’occitan*. Actes du Xe Congrès de l’AIEO (Béziers-Montpellier, 12-19 giugno 2011). Limoges: Lambert-Lucas, pp. 84-94.  
ISBN: 9782359350869

Giovanni AGRESTI, Silvia PALLINI (2014), «Vers une toponymie narrative: récits autobiographiques et ancrages géographiques dans deux villages de la Haute Vallée du Vomano (Italie)», in Bethina Schnabel-Le Corre et Jonas Löfström (éds), *Challenges in synchronic toponymy / Défis de la toponymie synchronique. Structure, Context and Use / Structures, contextes et usages*. Atti del convegno internazionale di Rennes (22-23 marzo 2012). Tübingen: Narr.  
ISBN: 9783772084799

- Giovanni AGRESTI (2014), «Normativisation et normalisation de la langue italienne: le rôle des langues locales et le modèle français dans le débat post-unitaire (1868-1872)». Communication présentée au colloque international 2<sup>nd</sup> ELA Symposium: *Glottogenesis and Conflicts in Europe and Beyond*, organisé par Sture Ureland, Lelija Sočanac, Oxana Oleinichenko et Ivana Škevin, *Université de Zadar*, 23-24 septembre 2013. Articolo consegnato all'editore, uscita prevista per l'autunno 2014.
- Giovanni AGRESTI - Gianfranco SPITILLI (2014). «Archivi Etnografici e Linguistici del Gran Sasso. Dal progetto "Culture Immateriali" a "Tramontana"». Communication présentée au Colloque international *Archivi Etnolinguistici Multimediali. Dalla formazione alla gestione e al dialogo col territorio*. Sous la direction de Francesco Avolio. Pescara, Museo delle Genti d'Abruzzo, 6 octobre 2012. Articolo consegnato all'editore, uscita prevista per l'autunno 2014.
- Giovanni AGRESTI (2014), «Nous sommes tous minoritaires! Besoins de médiation et malaise linguistique ». Comunicazione presentata al Convegno internazionale *Médiation et droits linguistiques*, a cura di Michele De Gioia e Giovanni Agresti, Università di Padova, 23 gennaio 2014. Articolo consegnato all'editore, uscita prevista per l'autunno 2014.
- Giovanni AGRESTI (2014), « Actualité des racines. Pour une linguistique du développement social ». Comunicazione presentata al Convegno *Linguistique française: portes ouvertes sur nos recherches* (Università di Brescia, 27 settembre 2013). Atti a cura di Ruggero Druetta e Caterina Falbo. Articolo consegnato all'editore e validato da riettori anonimi, uscita prevista per l'autunno 2014 nella collana *Cahiers de recherche de l'école doctorale en linguistique française*, 8, 2014.  
[www.efmr.it/?op=eventdetail&id=599](http://www.efmr.it/?op=eventdetail&id=599)
- Giovanni AGRESTI - Fabrice BERNISSAN (2013), «Réseau Tramontana (2012-2013). Méthodologie de la collecte dynamique de matériaux culturels auprès des habitants et modes de restitution des résultats». Poster présenté au XXVII e Congrès international de linguistique et de philologie romanes, Nancy, 15-20 juillet 2013. Communication retenue pour publication dans les actes électroniques [http://www.atilf.fr/cilpr2013/docs/CILPR2013\\_Communications-retenees-pour-publication-dans-les-actes.pdf](http://www.atilf.fr/cilpr2013/docs/CILPR2013_Communications-retenees-pour-publication-dans-les-actes.pdf) (p. 16). Uscita prevista in formato elettronico: autunno 2014.
- Giovanni AGRESTI - SILVIA PALLINI (2013), «Minorités linguistiques et développement local», comunicazione presentata al congresso internazionale *Cultures régionales, développement économique* organizzato dall'Union Prouvençalo, da Euromed Management e sostenuto dalla Regione Provence-Alpes-Côte d'Azur. Domaine de Luminy - Marseille, 30 e 31 maggio. Articolo consegnato all'editore. Atti in preparazione a cura di René Kahn e Jean-Michel Kosianski. Uscita: autunno 2014.  
[www.associazionelemitalia.org/attachments/article/87/Article%20Marseille\\_Agresti &Pallini.pdf](http://www.associazionelemitalia.org/attachments/article/87/Article%20Marseille_Agresti&Pallini.pdf)
- Giovanni AGRESTI (2014), «Revitaliser les communautés linguistiques minoritaires. Les propositions de l'Associazione LEM-Italia». Articolo destinato a un Editoriale della rivista *MicRomania* (Belgio), diretta da Jean-Luc Fauconnier. Uscita prevista entro l'anno solare 2014.

## 2013

- Giovanni AGRESTI (2013), «Ragioni, forme e portata del riconoscimento delle comunità linguistiche minoritarie. Prima parte». in Roma. Cultural magazine, 2 (inserto speciale, novembre 2013), Atti del 2° Congresso delle Comunità Romanès e delle Associazioni (*Analizzare il passato e cercare di definire il futuro*), Silvi Marina (TE), 7 e 8 settembre.
- Giovanni AGRESTI (2013), « Postface. Langue, travail, économie : de nouvelles perspectives ? », in Agresti, Giovanni et Schiavone, Cristina (éds), *Plurilinguisme et monde du travail. Professions, opérateurs et acteurs de la diversité linguistique*. Actes des Cinquièmes Journées des Droits Linguistiques (Université de Teramo-Rosciano (PE)-Villa Badessa (PE), 19-21 mai 2011), Roma, Aracne («Lingue d'Europa e del Mediterraneo / Diritti linguistici»), pp. 551-561.  
ISBN: 9788854862715
- Giovanni AGRESTI e Cristina SCHIAVONE (2013), « La lingua tra università, impresa e mercato. Il progetto «Scrittura web Plurilingue per le Imprese Culturali e Commerciali in ARea Euromediterranea (SPICCARE-LEM)», in Agresti, G. et Schiavone, C. (éds), *Plurilinguisme et monde du travail. Professions, opérateurs et acteurs de la diversité linguistique*. Actes des Cinquièmes Journées des Droits Linguistiques (Université de Teramo-Rosciano (PE)-Villa Badessa (PE), 19-21 mai 2011), Roma, Aracne («Lingue d'Europa e del Mediterraneo / Diritti linguistici»), pp. 519-531.  
ISBN: 9788854862715
- Giovanni AGRESTI (2013), «Documenter et diffuser la mémoire orale de la montagne européenne de langue romane: le projet "Réseau Tramontana"», *Repères DORIF*, 3 - "Projets de recherche sur le multi/plurilinguisme et alentours... - septembre 2013, [www.dorif.it/ezine/ezine\\_articles.php?id=97](http://www.dorif.it/ezine/ezine_articles.php?id=97)  
ISSN: 2281-3020
- Giovanni AGRESTI (2013), «Postfazione. Apprendimento linguistico e *new economy* dell'attenzione», in Mazzara, Sabrina, *I am a Dreamer. La didattica dell'inglese tra rappresentazioni linguistiche e costruzione dell'identità*, Roma : Aracne («L'essere di linguaggio», 1), pp. 83-91.  
ISBN: 9788854862647
- Giovanni AGRESTI (2013), « Au carrefour d'une pensée linguistique et politique », in Torreilles, Claire (Actes recueillis et préfacés par): *Robert Lafont. La haute conscience d'une histoire*. Actes du Colloque de Nîmes (26-27 septembre 2009). Canet: Trabucaire, pp. 167-177.  
ISBN: 9782849741542
- Giovanni AGRESTI - Silvia PALLINI (2013), « L'Italie, pays multilingue : de la protection des minorités linguistiques historiques aux enjeux des nouvelles minorités ». In : Brohy, Claudine - Du Plessis, Theodorus - Turi, Joseph-G. - Woehrling, José (éds), *Law, Language and Multilingual State*. Proceedings of the 12th International Conference of the International Academy of Linguistic Law (Bloemfontein, Afrique du Sud, 31 octobre-4 novembre 2010), Conference RAP, pp. 85-102.  
ISBN: 1920382216

## 2012

- Giovanni AGRESTI (2012), «Postface. L'école des langues: lieu du père, lieu de la mère?» In: Agresti, Giovanni e De Gioia, Michele (éds), *L'enseignement des langues locales: institutions, méthodes, idéologies* (cura del volume, insieme con Michele De Gioia). Actes des Quatrièmes Journées des Droits Linguistiques (Université de Teramo-Rosciano (PE)-Villa Badessa (PE), 20-23 mai 2010), Roma, Aracne («Lingue d'Europa e del Mediterraneo / Diritti linguistici», 7), pp. 323-334.  
ISBN: 9788854850927
- Giovanni AGRESTI (2012), «Tra disagio linguistico e diritti umani: il modello europeo dei diritti linguistici alla prova della crisi globale». In Ciccarelli, Andrea e Gargiulo, Pietro (a cura di): *La dimensione sociale dell'Unione Europea alla prova della crisi globale*. Milano: FrancoAngeli, pp. 67-77.  
ISBN: 9788820412081
- Giovanni AGRESTI (2012), « Villa Badessa-Badhesa: un nome riattivatore di memoria e dialogo tra Abruzzo ed Epiro ». In Di Virgilio, Domenico (a cura di): *Badhesa. Canti liturgici dall'oriente cristiano. Villa Badessa, comunità di origini albanesi nel comune di Rosciano - Pescara*. CD e DVD-Rom. Edizioni Menabò («D'Abruzzo libri»)  
ISBN: 9788895535029
- Giovanni AGRESTI (2012), «Le lexique des outils traditionnels dans le parler de Gussola (Crémone, Italie)», in Louis Begioni et Christine Bracquenier (Sous la direction de), *Sémantique et lexicologie des langues d'Europe. Théories, méthodes, applications*. Actes du colloque de Lille, Université Charles-de-Gaulle – Lille III, 21-22 octobre 2008, pp. 373-391.  
ISBN: 9782753518254
- Giovanni AGRESTI (2012), «Natura e scala del disagio linguistico. Una proposta». Comunicazione presentata al Convegno *Il diritto alla parola. Lingue, religioni e Weltanschauungen, fra traduzione, comunicazione, dialogo e diritti di libertà* (Cremona 29 settembre - 1° ottobre), a cura di Davide Astori (Università di Parma) e del Rotary club di Cremona. Articolo consegnato e approvato per la pubblicazione. Atti in preparazione.
- Giovanni AGRESTI (2012), «L'occitan ou la reconquête de l'espace par la parole, le corps et le rythme», Conferenza di chiusura della 36a Universitat Occitana d'Estiu, Nîmes, 11 luglio 2012.  
[http://associazionelemitalia.org/attachments/article/95/Newsletter%20LEM-Italia\\_13\\_agosto\\_2012.pdf](http://associazionelemitalia.org/attachments/article/95/Newsletter%20LEM-Italia_13_agosto_2012.pdf). Atti in preparazione.
- Giovanni AGRESTI (2012), «Idéologie, économie, linguistique du développement social: quels enjeux?». Comunicazione presentata al convegno internazionale "Troisièmes Assises européennes du Plurilinguisme", Observatoire européen du plurilinguisme et Associazione Eurolinguistica sud, Roma, 10-12 ottobre 2012.  
[www.observatoireplurilinguisme.eu](http://www.observatoireplurilinguisme.eu). Atti in preparazione.



**2011**

Giovanni AGRESTI (2011), « Prassematica e pianificazione linguistica : omaggio a Robert Lafont ». Workshop alla Prima Università Francoprovenzale d'Estate (Faeto, 12-13 agosto 2011). Atti in preparazione.

Giovanni AGRESTI (2011), « Le sujet reconfiguré, le marché linguistique redessiné : douze ans d'enquête sur le lien à la langue (1996-2008) », in Angelica Rieger et Domergue Sumien (éds.), *L'Occitanie invitée de l'Euregio. Liège 1981 – Aix-la-Chapelle 2008 : Bilan et perspectives*. Actes du Neuvième Congrès International de l'Association Internationale d'Études Occitanes, Aix-la-Chapelle, 24-31 août 2008, Aachen, Shaker, 2010, p. 597-603.  
ISBN: 9783844004069

Giovanni AGRESTI (2011), «Insegnamento delle lingue regionali e territorio: quali strategie?», in Bernardo Cardinale e Rosy Scarlata (a cura di), *Istruzione e territorio*. Atti del Convegno di Teramo-Giulianova, 4-6 giugno 2009. Roma: Memorie della Società Geografica Italiana, Vol. XC, pp. 71-82.  
ISBN: 9788888692821

Giovanni AGRESTI (2011), «Essai d'analyse de quelques principes fonctionnant dans la constitution d'un lexique de spécialité. Le français de l'informatique», in Jacqueline LILLO (textes réunis par), *D'hier à aujourd'hui. Réception du lexique français de spécialité*. Actes du Congrès international de Palerme, 21-23 juin 2007 : « Lexicologie et lexicographie des langues de spécialité. Polimetrica International Scientific (« Lexicography Worldwide ») », pp. 187-197.  
ISBN: 9788876992117

Giovanni AGRESTI - Silvia PALLINI (2011), « L'enseignement de l'occitan dans les universités italiennes ». Conferenza alla 35a Universitat Occitana d'Estiu (Nîmes, 6-10 luglio 2011). In corso di stampa.

**2010**

Giovanni AGRESTI (2010), «Au cœur de l'Europe. La langue occitane en tant que langue-carrefour des langues romanes : historique et perspectives d'une idée», comunicazione presentata al *7th International Symposium on Eurolinguistics*, Berlino, Humboldt-Universität, 6-7 ottobre 2006. Atti a cura di Sture Ureland. Berlin, Logos Verlag, pp. 287-302.  
ISBN: 9783832525842

Giovanni AGRESTI (2010), « Du déchirement linguistique à la mise en œuvre de projets : le CILRE de Teramo », comunicazione presentata al convegno internazionale « Migration of European languages and cultures – from the Russian rivers to the North Atlantic » [6<sup>ème</sup> Eurolinguistic Symposium (Uppsala, Arkivcentrum, 16-18 settembre 2005)], organizzato da Sture Ureland. Atti a cura di Sture Ureland. Berlin, Logos Verlag, pp. 169-175.

ISBN: 9783832525842

ISSN: 16102355

- Giovanni AGRESTI (2010), « Introduction », in Giovanni AGRESTI – Frédéric BIENKOWSKI (éds), *Les droits linguistiques : droit à la reconnaissance, droit à la formation* (cura del volume, insieme con Frédéric Bienkowski). Actes des Deuxièmes Journées des Droits Linguistiques (Université de Teramo, 21-22 mai 2008), Roma, Aracne («Lingue d'Europa e del Mediterraneo / Diritti linguistici», 3/1), pp. 9-16.  
ISBN: 9788854832398
- Giovanni AGRESTI (2010), «Le Giornate dei Diritti Linguistici. Un primo bilancio», in *Lingue e Idiomi d'Italia*, 6, pp. 28-38.
- Giovanni AGRESTI (2010), «Produzione culturale ed emancipazione delle minoranze linguistiche. L'esempio delle isole alloglotte francoprovenzali di Faeto e Celle di San Vito (FG)», *La Questione meridionale / The Southern Question*, I, 1 (febbraio 2010). Numero monografico sul tema "Minoranze e il Mezzogiorno / Minorities and the Italian south" coordinato da Gaetano Rando, Lidia Bilbatua, Henri Jeanjean, Tony Simoes da Silva. Faculty of Arts, University of Wollongong (Australia). Cosenza, Pellegrini Editore, pp. 33-54.  
ISSN: 2037-6049
- Giovanni AGRESTI (2010), « Analyse des principes fonctionnant dans la constitution d'un lexique de spécialité – Le français (de France) de l'informatique ». In Hahn, Walther von / Vertan, Cristina (Hrsg./eds.), *Proceedings of the XVIth European Symposium on Language for Special Purposes (LSP)*, Hamburg (Germany) 2007 ("Sprache in der Gesellschaft"). Frankfurt am Main, Berlin, Bern, Bruxelles, New York, Oxford, Wien: Peter Lang, 7  
ISBN 978-3-631-58480-4
- Giovanni AGRESTI – Lucilla AGOSTINI (2010), « L'invitation au voyage. Étude des configurations relationnelles dans les pages d'accueil de sites internet touristiques français », In: Neveu F., Muni Toke V., Durand J., Klingler T., Mondada L., Prévost S. (éds.), *Atti del Deuxième Congrès Mondial de Linguistique Française (CMLF-10)*, La Nouvelle Orléans, 12-15 juillet 2010. Parigi: CNRS-ILF, pp. 1091-1101. Edizione su CD-ROM e sul sito [www.linguistiquefrancaise.org](http://www.linguistiquefrancaise.org).  
ISBN: 9782759805341  
doi: 10.1051/cmlf/2010084
- Giovanni AGRESTI – Lucilla AGOSTINI (2010), « Mesurer l'efficacité de l'écriture web: le langage de la promotion touristique ». Comunicazione presentata al 26<sup>e</sup> Congrès International de Linguística i Filologia Romàniques (Valencia, 8-11 settembre 2010). Atti in preparazione.
- 2009**
- Giovanni AGRESTI (2009), « Il motivo del manoscritto genetico nei romanzi arturiani francesi in versi (1150-1250) / 2-3 », *L'Analisi linguistica e letteraria*, XVII, 1, pp. 7-69.  
ISSN: 1122-1917
- Giovanni AGRESTI (2009), « L'enseignement des langues de France hors de France : le cas de la Faculté de Sciences politiques de l'Université de Teramo », in Patrick SAUZET – François PIC (éds), *Politique linguistique et enseignement des « Langues de France »*, Atti del Premier Colloque de l'Association Universitaire des Langues de

France (AULF), (Toulouse, 26-27 mai 2005), Paris, L'Harmattan (« Sociolinguistique »), pp. 237-255.  
ISBN: 9782296077690

Giovanni AGRESTI (2009), « Le web et les langues minoritaires. Les enjeux du projet LEM », Conferenza alla 33a Universitat Occitana d'Estiu di Nîmes (luglio 2009). Atti in preparazione.

Giovanni AGRESTI (2009), «L'application en Italie du modèle européen du droit des langues régionales ou minoritaires», comunicazione presentata al Convegno internazionale organizzato dal Centre de Documentation et de Recherches Européennes (C.D.R.E.) Université de Pau et des Pays de l'Adour *De la Charte européenne des langues régionales ou minoritaires à la révision constitutionnelle de 2008 : Influences ou convergences ?*, Bayonne, 23-25 settembre 2009. Atti in corso di edizione.

Giovanni AGRESTI – Henri GIORDAN (2009), «Le portail Langues d'Europe et de la Méditerranée (LEM) pour le développement du dialogue euroméditerranéen», *Synergies Italie*, V, 5, pp. 119-127.  
ISSN: 1724-0700

Giovanni AGRESTI – Henri GIORDAN (2009), «Promouvoir la diversité linguistique : de l'identité symbolique aux enjeux économiques, le projet LEM », in Associação de Professores de Português (ed), *Direito, Língua e Cidadania Global / Droit, langue et citoyenneté mondiale / Law, Language and Global Citizenship*, Atti dell'11a Conferenza dell'International Academy of Linguistic Law (Lisbona, 16-19 luglio 2008). Edizione su CD-Rom, pp. 337-346.  
ISBN: 9789899611719

## 2008

Giovanni AGRESTI (2008), « Analyser le discours écrit : les configurations relationnelles en français contemporain », in Jacques DURAND - Benoît HABERT - Bernard LAKS (éds.), *Actes du Premier Congrès Mondial de Linguistique Française (CMLF-08)*, CNRS et ILF (La Cité Internationale Universitaire de Paris, 9-12 juillet 2008) (edizione su CD-ROM e sul sito [www.linguistiquefrancaise.org](http://www.linguistiquefrancaise.org)), pp. 1287-1300.  
ISBN: 9782759803583  
doi: 10.1051/cmlf08172

Giovanni AGRESTI (2008), «Les configurations relationnelles pour une didactique plurilingue et pluriculturelle (occitan et français)», INALCO-La Sorbonne, Paris, 3-5 luglio 2006. In Alao G., Argaud E., Derivry-Plard M. & Leclercq H. (eds), *Grandes et petites langues. Pour une didactique du plurilinguisme et du pluriculturalisme*. Berne, Peter Lang, pp. 97-109.  
ISBN: 9783039115785

Giovanni AGRESTI (2008), «The European Charter for Regional or Minority Languages and France: stocktaking and prospects for a ratification in abeyance. Discourse analysis and the configuration of the "doxa"», in *The European Charter for Regional or Minority Languages: Legal Challenges and Opportunities*. Atti del convegno di Swansea (20-21 novembre 2006), Council of Europe Publishing, Strasbourg, pp. 183-200.

ISBN: 9789287163332

Giovanni AGRESTI (2008), «La promotion de la diversité linguistique en Italie», *Diasporiques*, vol. 3, pp. 38-41.

ISSN: 1276-4248

Giovanni AGRESTI (2008), «Prefazione» in Piero RAINA, *Neou e Auro*, Saluzzo, Fusta Editore, 2008, pp. 5-7.

Giovanni AGRESTI – Henri GIORDAN (2008), « Les Journées des Droits Linguistiques et le projet LEM : coordonnées d'une nouvelle stratégie culturelle », in Giovanni AGRESTI – Francesca ROSATI (a cura di), *Les droits linguistiques en Europe et ailleurs / Linguistic Rights : Europe and Beyond*. Actes des Premières Journées des Droits Linguistiques (Université de Teramo, 11-12 juin 2007), Roma, Aracne («l(ea)ng(u)a(tg)es. Quaderni di linguistica e linguaggi specialistici dell'Università di Teramo», 7), pp. 9-25.

ISBN: 9788854821088

## 2007

Giovanni AGRESTI (2007), «Enseignement du français et système des configurations relationnelles : carnet de route depuis la Faculté de Sciences politiques de Teramo», *Synergies Italie*, III, 3 , pp. 39-45.

ISSN: 1724-0700

## 2006

Giovanni AGRESTI (2006), « Il motivo del manoscritto genetico nei romanzi arturiani francesi in versi (1150-1250) / 1 », *L'Analisi linguistica e letteraria*, XIV, 1 (2006), pp. 57-87.

ISSN: 1122-1917

Giovanni AGRESTI (2006), « Le droit-menace : analyse argumentative d'un corpus de textes contraires à la ratification, de la part de l'État français, de la *Charte européenne des langues régionales ou minoritaires* », comunicazione al Convegno internazionale dell'AIDL (Académie internationale de droit linguistique), *Droit, langue et droits linguistiques : les défis de la mise en œuvre*, National University of Ireland, Galway, 14-17 giugno 2006. In corso di stampa.

## 2005

Giovanni AGRESTI (2005), «Signes du jeu chez Robert Lafont, écrivain occitan», communication au Colloque International *Robert Lafont, Le roman de la langue* (Nîmes-Arles, 12-14 mai 2000), Toulouse, CELO-William Blake & Co, pp. 85-90.

ISBN: 2951012969

ISSN: 12687419

Giovanni AGRESTI (2004), «La letteratura occitana vista dall'Italia: la versione italiana di *Medelha* di Max Rouquette», *Oc. Revista de las letras e de la pensada occitanas*, Numero speciale dell'ottantesimo anno dalla nascita della Rivista (estate 2004), pp. 77-95.

### 2003

Giovanni AGRESTI (2003), «*Medelha-Medea*: parole et sens de la pièce de Max Rouquette, traduite de l'occitan en italien», comunicazione al Colloque international *Nouvelle recherche en domaine occitan* (Montpellier, Université "Paul Valéry", 26-27 aprile 2002), Montpellier, Lo Gat Negre, pp. 241-249.  
ISBN: 2842695887

Giovanni AGRESTI (2003), «La langue du oui: l'occitan par-dessus les frontières», in AA.VV., *Universitat Occitana d'Estiu. Actes de l'université d'été 2000-2001*, a cura di Georges Péladan, Nîmes, MARPOC – IEO 30, pp. 182-196.  
ISBN: 2907690159

### 2002

Giovanni AGRESTI (2002), «Scrivere il francese nella scuola materna», in Mariagrazia MARGARITO, Enrica GALAZZI, Monique LEBHAR POLITI (a cura di), *Langue française: oralité dans la parole et dans l'écriture / Lingua francese: oralità nella parola e nella scrittura*, Atti del Convegno internazionale (Trieste, 17-18 novembre 2000), Torino, Cortina, pp. 291-299.  
ISBN: 8882390810

Giovanni AGRESTI (2002), «Ici et maintenant, le temps de la poésie occitane», *Europe*, 878-879 (Presentazione generale del Numero, giugno-luglio), pp. 206-210.  
ISBN: 9782910814649 ISSN: 0014-2751

### 2001

Giovanni AGRESTI (2001), «Fonetica, filo rosso dell'insegnamento del francese tra scuola e università», in AA.VV., *I nuovi laboratori della formazione degli insegnanti di lingue: aperture disciplinari e metodologiche – ricerca, insegnamento e "ponte" università-scuola*, a cura di Danielle Lévy, Università degli Studi di Macerata – Do.Ri.F. Università, 15 maggio 2000 («Heteroglossia / Dossiers e Strumenti», 1), Ancona, Nuove Ricerche Casa Editrice, pp. 7-15.

### 2000

Giovanni AGRESTI (2000), «Est modus in rebus. Parola e abito», *Bérénice*, ns, VIII, 24 (novembre), pp. 98-105.

Giovanni AGRESTI (2000), «Tre note occitane sulla traduzione. 2. Autotraduzione: necessità o esigenza? », *Traduttologia*, II, 4 (gennaio-aprile), pp. 61-72.

### 1999

Giovanni AGRESTI (1999), «Tre note occitane sulla traduzione. 1. Traduzione e volontarismo linguistico», *Traduttologia*, I, 3 (settembre-dicembre), pp. 23-32.

Giovanni AGRESTI (1999), «Spazio e lingua finesecolo: topogenesi dell'Occitania», in AA.VV., *Spazi Finesecolo*. Atti del Seminario interdisciplinare della Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università "G. d'Annunzio" di Pescara, Pescara, pp. 107-113.

### 1998

Giovanni AGRESTI (1998), «Spazio mentale / Spazio scenico», *Bérénice*, ns, VI, 18 (novembre), pp. 41-45.

Giovanni AGRESTI (1998), «Aperçu sur le conte occitan contemporain», *Bérénice*, ns, VI, 17 (luglio), pp. 89-99.

Giovanni AGRESTI (1998), «Καλειδοσκοπειν», *Oc. Revista de las letras e de la pensada occitanas*, CCCXXVI, pp. 27-32.

### 1997

Giovanni AGRESTI (1997), «Esorcismi e paradossi della creazione occitanica contemporanea», *Bérénice*, ns, V, 13 (marzo), pp. 15-21.

### 1996

Giovanni AGRESTI (1996), «Viatge a Niça (25/28 de genièr de 1996)», *Oc. Revista de las letras e de la pensada occitanas*, CCCXIX, pp. 34-37.

## 6. Recensioni e schede

- **Pubbligate su *Bérénice* (viene indicato il n° della rivista e il libro recensito)**

ISSN 1123-2757

28 (marzo 2003)

- Marilia MARCHETTI, *Retorica e linguaggio nel Secolo dei Lumi. Equilibrio logico e crisi dei valori*, Roma, Edizioni di Storia e Letteratura («Quaderni di cultura francese», 34), 2002, pp. 138-142.

22 (marzo 2000)

- AA.VV., *Fra ombre e autoritratti* (a cura di D. Bertasio e G. Marchetti), Milano, Franco Angeli, 2000, pp. 158-160.

20 (luglio 1999)

- Giovanni DOTOLI, *Autobiographie de la douleur. Léon Bloy écrivain et critique*, Paris, Klincksieck, 1998, pp. 133-135.

18 (novembre 1998)

- Dominique BOUHOURS, *Doutes sur la langue française, proposez a messieurs de l'Academie Française par un gentilhomme de Province [1674]*, Introduction par Giovanni Dotoli, Établissement du texte, notes,

bibliographie et index par Fulvia Fiorino, Fasano-Paris, Schena-Didier Érudition (« Biblioteca della ricerca/Linguistica », 5), 1998, pp. 128-135.

**15** (novembre 1997)

- ❑ Max ROUQUETTE, *Vert Paradis*, Paris, Les Éditions de Paris, 1995, pp. 129-133.
- ❑ Robert LAFONT, *Insularas*, Tolosa, IEO, 1996, pp. 134-137.
- ❑ Bernard MANCIET, *L'Enterrament a Sabres / L'Enterrement à Sabres*, Bordeaux, Mollat, 1996, pp. 138-143.
- ❑ W.H. GRIFFIN, *A Small Grammar of the Tribian Language*, Republic of Mars, University of Tulia, Aries Press, 1997, pp. 143-145.

**10-11** (marzo-luglio 1996)

- ❑ Fulvia FIORINO, *La Lingua del viaggiatore francese*, Fasano, Schena, 1994, pp. 321-324.
- ❑ Bernard MANCIET, *Lo Gojat de noveme / Le Jeune homme de Novembre*, Pau, Reclams, 1995, pp. 325-330.

**- Pubblicate su *Oc. Revista de las letras e de la pensada occitanas* (viene indicato il n° della rivista e il libro recensito)**

**CCCXXX** (dicembre 1998)

- ❑ Robert LAFONT, *La Gacha a la cistèrna*, Montpeirós, Jorn, 1998, pp. 40-43.

**CCCXXVIII** (luglio 1998)

- ❑ *Auteurs en scène, Théâtre d'oc... et d'ailleurs*, 2 (« Bernard Manciet : la voix d'une œuvre »), decembre de 1997, pp. 42-44.

**CCCXXVII** (aprile 1998)

- ❑ Joan-Pèire TARDIU, *La Mar quand i es pas / Absence de la Mer*, Montpeirós, Jorn, 1997, pp. 36-39.

**CCCXXVI** (gennaio 1998)

- ❑ Bernard MANCIET, *L'Enterrament a Sabres / L'Enterrement à Sabres*, Bordèus, Mollat, 1996, pp. 37-42.

**CCCXXIV** (luglio 1997)

- ❑ Robert LAFONT, *Insularas*, Tolosa, IEO, 1996, pp. 40-43.

**CCCXXIII** (aprile 1997)

- ❑ Bernard MANCIET, *Lo Gojat de noveme / Le Jeune homme de Novembre*, Pau, Reclams, 1995, pp. 34-38.

**- Pubblicate su *Studi Francesi*:**

- ❑ E. OPPERMANN, *Les emplois injonctifs du futur en français médiéval*, Genève, Droz («Publications romanes et françaises», CCXXV), 2000.
- ❑ K. BALDINGER, *Dictionnaire étymologique de l'ancien français (H4-H5)*, publié sous la direction philologique de Frankwalt Möhren, Max Niemeyer Verlag Tübingen, Les Presses de l'Université Laval Québec, 2000.
- ❑ HINDLEY, F.W. LANGLEY, B.J. LEVY, *Old French-English Dictionary*, Cambridge, Cambridge University Press, 2000.
- ❑ Micheline CELLIER – Claire TORREILLES – Marie-Jeanne VERNY, *Entre deux langues. Bilinguisme et autobiographie. Textes commentés*, Paris, ADAPT Éditions, 2004, 144 pp.
- ❑ Robert LAFONT, *L'être de langage. Pour une anthropologie linguistique*, Limoges, Lambert-Lucas, 2004, 118 pp.

**- Pubblicata su *L'analisi linguistica e letteraria*:**

- ❑ Micheline CELLIER – Claire TORREILLES – Marie-Jeanne VERNY, *Entre deux langues. Bilinguisme et autobiographie. Textes commentés*, Paris, ADAPT Éditions, 2004, 144 pp.

**- Pubblicata su *Rivista italiana di linguistica applicata*:**

- ❑ Dario ANGHILANTE – Gianna BIANCO, *Parlar, lèser, escriure en occitan alpenc oriental. Las valadas occitanas* [libro + CD Rom], Chabrambra d'Òc, Torino 2003, («Viure la lenga»), 144 pp.

**b.3) Altre pubblicazioni**

- ❑ «Lungo il cammino dei desideri», *Il Provenzale*, XXXII, 47 (gennaio 2009), p. 6.



## 7. Prodotti multimediali

*Non mi serve niente*, 2012, 45', HD. Documentario sulla comunità senegalese d'Abruzzo. Lingua francese e italiana. Sottotitoli in italiano. Presentato al Convegno internazionale Quinte Giornate dei Diritti Linguistici. Realizzato con Silvia Pallini.

*Andate sempre avanti, non vi fermate mai!*, 2014, 55', HD. Documentario sulla Prima Carovana della memoria e della diversità linguistica. Lingua italiana, occitana, arbëreshë. Presentato alla Giornata della diversità linguistica, 14 marzo 2014. Realizzato con Silvia Pallini e Renata De Rugeriis.

### III – PARTECIPAZIONE E ORGANIZZAZIONE DI CONVEGNI, SEMINARI. ATTIVITÀ DI RICERCA SUL CAMPO E ALTRI INTERVENTI

#### 8. Come organizzatore

2015

*Primo Congresso mondiale dei diritti linguistici* «Les droits linguistiques entre représentations, idéologies et politiques linguistiques: quels rapports, quelle(s) intervention(s)?» (19-23 maggio 2015, Università degli Studi di Teramo).

[www.associazionelemitalia.org/le-nostre-azioni/giornate-dei-diritti-linguistici/cmdl-2015.html](http://www.associazionelemitalia.org/le-nostre-azioni/giornate-dei-diritti-linguistici/cmdl-2015.html)

2014

Convegno itinerante Ottave Giornate dei Diritti Linguistici e Seconda Carovana della memoria e della diversità linguistica. Friuli, Emilia Romagna, Abruzzo, Molise, Calabria, 25 agosto-7 settembre. Tema generale: «Diversità linguistica e opinione pubblica: dall'accademia al territorio».

Primo incontro del ciclo "Séminaires francophones". Intervento di Alain Goussot su *Pédagogie et résilience*. Centro studi Sociolinguia, Università di Teramo, 26 maggio.

[www.unite.it/UniTE/Engine/RAServePG.php/P/234051UTE0300/M/25001UTE0803](http://www.unite.it/UniTE/Engine/RAServePG.php/P/234051UTE0300/M/25001UTE0803)

Conferenza in occasione della giornata di restituzione del lavoro di ricerca sul campo a Fano Adriano (TE) nell'ambito del progetto europeo Tramontana. Sala Polivalente (Fano Ariano), 10 maggio.

[http://files.bambun.webnode.com/200000958-e5966e6907/LocFano%20Adrianoweb\\_1.jpg](http://files.bambun.webnode.com/200000958-e5966e6907/LocFano%20Adrianoweb_1.jpg)

Primo incontro del ciclo di Seminari su "Qualità della cultura, cultura della qualità". *Incontro con Dino Viani*. Centro studi Sociolinguia, Università di Teramo, 8 maggio.

[www.unite.it/UniTE/Engine/RAServePG.php/P/234051UTE0300/M/25001UTE0803](http://www.unite.it/UniTE/Engine/RAServePG.php/P/234051UTE0300/M/25001UTE0803)

*Giornata per la diversità linguistica*. Convegno nazionale. Aula Tesi della Facoltà di Scienze politiche e Centro studi sulla diversità linguistica, Università degli Studi di Teramo, 14 marzo.

[http://associazionelemitalia.org/attachments/article/95/Newsletter%20LEM-Italia\\_32\\_marzo\\_2014.pdf.pdf](http://associazionelemitalia.org/attachments/article/95/Newsletter%20LEM-Italia_32_marzo_2014.pdf.pdf)

*Rete Tramontana. L'eredità culturale delle montagne europee*. Conferenza di fine progetto e orizzonti per la nuova programmazione. Università degli Studi di Teramo, Aula tesi Facoltà di Scienze politiche, 28 gennaio.

<http://bambun.webnode.com/news/tramontana-allunite/>

Convegno internazionale *Médiation et droits linguistiques*, a cura di Michele De Gioia e Giovanni Agresti, Università di Padova, 23 gennaio 2014.

**2013**

- Conferenza in occasione della seconda giornata di restituzione del lavoro di ricerca sul campo nel territorio comunale di Montorio al Vomano (TE) nell'ambito del progetto europeo Tramontana. Chiostro degli Zoccolanti, Montorio al Vomano (TE), 14 dicembre.  
<http://bambun.webnode.com/news/tramontana-a-montorio-al-vomano/>
- Conferenza in occasione della giornata di restituzione del lavoro di ricerca sul campo nel territorio comunale di Crognaleto (TE) nell'ambito del progetto europeo Tramontana. Chiesa dei SS. Proto e Giacinto, 18 ottobre.  
<http://bambun.webnode.com/news/presentazione-tramontana-a-senarica/>
- Conferenza in occasione della giornata di restituzione del lavoro di ricerca sul campo a Isola del Gran Sasso (TE) nell'ambito del progetto europeo Tramontana. Istituto comprensivo "G. Parrozzani", (Isola del Gran Sasso), 11 ottobre.  
<http://bambun.webnode.com/news/presentazioni-tramontana-a-isola-del-gran-sasso-e-santeusanio-del-sangro/>
- Prima Carovana della memoria e della diversità linguistica.* Italia centro-meridionale, 8-18 settembre.  
[http://associazionelemitalia.org/attachments/article/95/Newsletter%20LEM-Italia\\_26\\_Settembre%202013.pdf](http://associazionelemitalia.org/attachments/article/95/Newsletter%20LEM-Italia_26_Settembre%202013.pdf)
- Conferenza in occasione della giornata di restituzione del lavoro di ricerca sul campo nel territorio comunale di Montorio al Vomano (TE) nell'ambito del progetto europeo Tramontana. Chiostro degli Zoccolanti, Montorio al Vomano (TE), 8 settembre.  
<http://bambun.webnode.com/news/tramontana-a-montorio/>
- Conferenza in occasione della giornata di restituzione del lavoro di ricerca sul campo a Pietracamela (TE) nell'ambito del progetto europeo Tramontana. Chiesa di San Giovanni (Pietracamela), 16 agosto.  
<http://bambun.webnode.com/news/tramontana-a-pietracamela/>
- Alla scoperta delle origini di Villa Badessa, sulle tracce dell'antica migrazione.* Viaggio culturale e convegno itinerante inserito nel programma delle VI Giornate dei Diritti Linguistica. Tirana, Albania meridionale, Corfù. 5-9 giugno.  
[http://associazionelemitalia.org/attachments/article/95/Newsletter%20LEM-Italia\\_24\\_luglio\\_2013.pdf](http://associazionelemitalia.org/attachments/article/95/Newsletter%20LEM-Italia_24_luglio_2013.pdf)
- 3° Seminario del ciclo "Sguardi urgenti e confronti multiculturali sull'Italia che declina" (Università di Teramo). Incontro (16 maggio) con Riccardo Finocchi su *Politiche delle immagini e immaginario estetizzato*. Con la partecipazione di Gabriele D'Autilia.  
[http://associazionelemitalia.org/attachments/article/95/Newsletter%20LEM-Italia\\_23\\_Giugno%202013.pdf](http://associazionelemitalia.org/attachments/article/95/Newsletter%20LEM-Italia_23_Giugno%202013.pdf)
- 2° Seminario del ciclo "Sguardi urgenti e confronti multiculturali sull'Italia che declina" (Università di Teramo). Incontro (4 aprile) con Gianfranco Spitilli su *La ricerca sul campo nella montagna teramana: il contributo dell'antropologia e dell'etnomusicologia*. Con la partecipazione di Fiammetta Ricci.  
[http://associazionelemitalia.org/attachments/article/95/Newsletter%20LEM-Italia\\_20\\_marzo\\_2013.pdf](http://associazionelemitalia.org/attachments/article/95/Newsletter%20LEM-Italia_20_marzo_2013.pdf)

1° Seminario del ciclo "Sguardi urgenti e confronti multiculturali sull'Italia che declina" (Università di Teramo). Incontro (11 marzo) con Ulrico Reali *su Testimonianza europea sulle evoluzioni sociali italiane. È possibile arrestare il degrado e il declino del nostro Paese?* Con la partecipazione di Carlo Di Marco.  
[http://associazionelemitalia.org/attachments/article/95/Newsletter%20LEM-Italia\\_20\\_marzo\\_2013.pdf](http://associazionelemitalia.org/attachments/article/95/Newsletter%20LEM-Italia_20_marzo_2013.pdf)

## 2012

Convegno internazionale VI Giornate dei Diritti Linguistici («migrazioni: tra disagio linguistico e patrimoni culturali» e Secondo Salone della Diversità linguistica. Università di Teramo, Fano Adriano (TE), Giulianova (TE), Pescara (Museo delle Genti d'Abruzzo), 6-8 novembre 2012.  
[http://associazionelemitalia.org/attachments/article/95/Newsletter%20LEM-Italia\\_16\\_novembre\\_2012.pdf](http://associazionelemitalia.org/attachments/article/95/Newsletter%20LEM-Italia_16_novembre_2012.pdf)

Progetto europeo "Rete Tramontana" (Programma Cultura 2007-2013). Secondo forum internazionale, Alto Sannio - Abruzzo, 23 settembre-1° ottobre.  
[http://associazionelemitalia.org/attachments/article/95/Newsletter%20LEM-Italia\\_12\\_luglio\\_2012.pdf](http://associazionelemitalia.org/attachments/article/95/Newsletter%20LEM-Italia_12_luglio_2012.pdf)

## 2011

Il 28 dicembre 2011 presso la sala Polivalente del Comune di Fano Adriano (TE) "Terzo laboratorio di toponomastica narrativa - I nomi del territorio, i segni della comunità, il vissuto delle persone"  
[http://associazionelemitalia.org/attachments/article/95/Newsletter%20LEM-Italia\\_7\\_febbraio\\_2012.pdf](http://associazionelemitalia.org/attachments/article/95/Newsletter%20LEM-Italia_7_febbraio_2012.pdf)

«Emergenze mediterranee 2011», conferenze in collaborazione con LL'Istituto Internazionale del Teatro del Mediterraneo. 14 e 28 ottobre.  
[http://associazionelemitalia.org/attachments/article/95/Newsletter%20LEM-Italia,%204\\_novembre\\_2011.pdf](http://associazionelemitalia.org/attachments/article/95/Newsletter%20LEM-Italia,%204_novembre_2011.pdf)

Prima Università Francoprovenzale d'Estate (UFE, Faeto /FG, edizione 2011, 12-13 agosto).  
[www.associazionelemitalia.org/le-nostre-azioni/ufe.html](http://www.associazionelemitalia.org/le-nostre-azioni/ufe.html)

## 2010

Convegno Internazionale *Quatrièmes Journées des Droits Linguistiques* (Associazione LEM-Italia, Università di Teramo e Comune di Rosciano, Teramo-Giulianova-Rosciano-Villa Badessa 20-23 maggio). Sotto il Patronato del Consiglio d'Europa, del Ministero dell'Interno, delle Province di Pescara e Teramo e della Fondazione Mediterraneo di Napoli. Tema di quest'edizione: "L'enseignement des langues locales: institutions, méthodes, idéologies".

9° Seminario interdisciplinare di scienze del linguaggio. Ospite Gianfranco Spitilli (Ecole Pratique des Hautes Etudes, Paris): *I segni, i suoni e le immagini della montagna teramana:*

*ricerca antropologica e sviluppo "immateriale"*, 13 maggio 2010, 13:30-15:30, Facoltà di Scienze Politiche, Università di Teramo.

8° Seminario interdisciplinare di scienze del linguaggio. Ospite René G. Maury (Università di Napoli "L'Orientale"): *Che cos'è la geografia delle lingue?*, 20 aprile 15:30-17:30, Facoltà di Scienze Politiche, Università di Teramo.

## 2009

Convegno Internazionale *Troisièmes Journées des Droits Linguistiques* (Associazione LEM-Italia, Università di Teramo e Comune di Faeto, Teramo-Faeto 20-23 maggio). Sotto il Patronato del Consiglio d'Europa. Tema di quest'edizione: "Babel renversée. Economie et écologie des langues régionales ou minoritaires".

7° Seminario interdisciplinare di scienze del linguaggio. Ospite Aurélia Lassaque, scrittrice occitana e responsabile del Festival delle letterature minoritarie d'Europa e del Mediterraneo: *Langue et culture occitanes : les enjeux de la nouvelle génération*, 5 novembre, 13:30-15:30, Facoltà di Scienze Politiche, Università di Teramo.

## 2008

Convegno Internazionale *Deuxièmes Journées des Droits Linguistiques* (Università di Teramo e Fondazione Università di Teramo, Teramo 21-22 maggio). Sotto il Patronato del Consiglio d'Europa, del Ministero della Cultura e della Comunicazione Francese, dell'Ambasciata di Francia in Italia, del Club UNESCO di Teramo, della Regione Abruzzo.

6° Seminario Interdisciplinare di Scienze del Linguaggio, condotto da Massimo Ripani: *L'esperanto: la lingua "equa"* (22 aprile).

## 2007

Convegno internazionale *Prime Giornate dei diritti linguistici*, Facoltà di Scienze Politiche, Università di Teramo, 11 e 12 giugno. Pubblicazione degli Atti *on line* e in cartaceo in corso.

## 2006

3° Seminario interdisciplinare di Scienze del linguaggio (con Jan-Mari Carlotti): «La canzone come veicolo e risonatore di lingua, cultura e società in ambito regionale e minoritario: la *nòva cançon occitana*», Università di Teramo, Corso di Laurea in Scienze del Turismo Culturale, Giulianova, 29 maggio.

## 2005

1° Seminario interdisciplinare di Scienze del linguaggio (5-6 maggio, «La *clarté* nella lingua giuridica francese», Università di Teramo, Facoltà di Giurisprudenza), a cura della dott.ssa Chiara Preite.

1998

Convegno internazionale *L'Altro Sud. Sguardo sulla letteratura occitana contemporanea*. Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara (aprile-maggio).

## 9. Come relatore / ricercatore sul campo

2014

«Un nouvel outil numérique pour l'aménagement du français en Italie: l'analyse combinée des représentations linguistiques». Comunicazione presentata al Convegno internazionale della SUSLLF (Società Universitaria di Lingua e Letteratura Francese), *La francesistica italiana à l'ère du numérique*, Università degli studi di Genova, 18-19 settembre.

Convegno itinerante Ottave Giornate dei Diritti Linguistici e Seconda Carovana della memoria e della diversità linguistica. Friuli, Emilia Romagna, Abruzzo, Molise, Calabria, 25 agosto-7 settembre. Tema generale: «Diversità linguistica e opinione pubblica: dall'accademia al territorio».

«Le rappresentazioni sociali della lingua e dell'identità guardiola: un'inchiesta inedita». Comunicazione presentata a Guardia Piemontese (CS) durante il convegno organizzato in occasione del passaggio della Seconda Carovana della memoria e della diversità linguistica. Comune di Guardia Piemontese, 5 settembre.

«Rappresentazioni di lingua e identità in area adriatica. La comunità kosovara di Montorio al Vomano (TE), laboratorio di linguistica sociale». Comunicazione presentata al Convegno internazionale itinerante *L'Adriatico, transito o frontiera. L'immaginario dell'altro*. Pescara - Split - Villa Badessa, 27-31 agosto. A cura della Fondazione Ernesto Giammarco.

«Permanenza e mutamento di lingua e identità. Ricerca a Guardia Piemontese (CS), isola occitana di Calabria». Comunicazione presentata al Convegno *Culture di passaggio: trasmissione, riconoscimento, reinvenzione*. Giornata di studio in ricordo di Antonio Fabri nell'ambito del 38° Festival di folklore internazionale. A cura di Gianfranco Spitilli. Penna S.Andrea (TE), 2 agosto. Centro polivalente.

«Minoranze linguistiche, identità culturali». Seminari tenuti presso la Fondazione Cecchini Pace - Istituto transculturale per la salute, Milano. In collaborazione con Nicoletta Salvi, Denis Fadda. 27-28 giugno. <http://www.fondazionececchinipace.it/>

«L'occitan de Guardia Piemontese entre représentations linguistiques, construction identitaire et développement local», comunicazione presentata all'XI Congresso internazionale dell'AIEO (associazione Internazionale di Studi Occitani), Occitània en Catalonha. Los estudis occitans: de tempses novèls, de novèlas perspectives. Università di Lleida, 16-21 giugno. <http://aieo2014.blog.cat/>

«Représentations des langues et des identités en Méditerranée en contexte multilingue», missione sul campo a Guardia Piemontese (CS) per somministrazione questionari MAC su

Lingua e identità guardiola (occitano di Calabria). In collaborazione con la Tavola valdese e l'amministrazione comunale di Guardia Piemontese, 12-13 maggio.  
[http://associazionelemitalia.org/attachments/article/95/Newsletter%20LEM-Italia\\_35\\_giugno\\_2014.pdf](http://associazionelemitalia.org/attachments/article/95/Newsletter%20LEM-Italia_35_giugno_2014.pdf)

«Il progetto Tramontana e la montagna teramana». Conferenza (con Gianfranco Spitilli) in occasione della giornata di restituzione del lavoro di ricerca sul campo a Fano Adriano (TE) nell'ambito del progetto europeo Tramontana. Sala Polivalente (Fano Ariano), 10 maggio.  
[http://files.bambun.webnode.com/200000958-e5966e6907/LocFano%20Adrianoweb\\_1.jpg](http://files.bambun.webnode.com/200000958-e5966e6907/LocFano%20Adrianoweb_1.jpg)

Seminari su Rappresentazioni delle lingue e delle identità in contesto multilingue. Laboratori di linguistica sociale con ragazzi di scuola secondaria inferiore di origine straniera presso l'IC Montorio-Crognaleto, DS Prof. Eleonora Magno. 9, 11 aprile e 21, 29 maggio.  
[http://associazionelemitalia.org/attachments/article/95/Newsletter%20LEM-Italia\\_33\\_aprile%202014.pdf](http://associazionelemitalia.org/attachments/article/95/Newsletter%20LEM-Italia_33_aprile%202014.pdf)

«Représentations des langues et des identités en Méditerranée en contexte multilingue», missione sul campo in Friuli per somministrazione questionari MAC su Lingua e identità friulana. In collaborazione con l'ARLEF (Agenzia Regionale per la Lingua Friulana), 24-26 gennaio.  
[http://associazionelemitalia.org/attachments/article/95/Newsletter%20LEM-Italia\\_31\\_febbraio\\_2014.pdf](http://associazionelemitalia.org/attachments/article/95/Newsletter%20LEM-Italia_31_febbraio_2014.pdf)

« Nous sommes tous minoritaires! Besoins de médiation et malaise linguistique ». Comunicazione presentata al Convegno internazionale *Médiation et droits linguistiques*, a cura di Michele De Gioia e Giovanni Agresti, Università di Padova, 23 gennaio 2014.  
[http://associazionelemitalia.org/attachments/article/95/Newsletter%20LEM-Italia\\_31\\_febbraio\\_2014.pdf](http://associazionelemitalia.org/attachments/article/95/Newsletter%20LEM-Italia_31_febbraio_2014.pdf)

## 2013

Presentazione del volume di Sabrina Mazzara, «*I am a dreamer*». *La didattica dell'inglese tra rappresentazioni linguistiche e costruzione dell'identità* e della collana «L'essere di linguaggio. Quaderni del Centro Linguistico d'Ateneo "Lucilla Agostini" dell'Università degli Studi di Teramo», Università di Teramo, Sala conferenze della Facoltà di Scienze della comunicazione, 18 dicembre.  
[http://associazionelemitalia.org/attachments/article/95/Newsletter%20LEM-Italia\\_29\\_dicembre%202013.pdf](http://associazionelemitalia.org/attachments/article/95/Newsletter%20LEM-Italia_29_dicembre%202013.pdf)

«I luoghi e la memoria. Toponomastica narrativa montoriese». Conferenza in occasione della seconda giornata di restituzione del lavoro di ricerca sul campo nel territorio comunale di Montorio al Vomano (TE) nell'ambito del progetto europeo Tramontana. Chiostro degli Zoccolanti, Montorio al Vomano (TE), 14 dicembre.  
<http://bambun.webnode.com/news/tramontana-a-montorio-al-vomano/>

- «Viaggio in Occitania». Conferenza musicale in collaborazione con il gruppo di musica medievale Init Labor. Forlì, Biblioteca comunale «A. Saffi».
- «Traduire les langues minoritaires. Enjeux traductifs de l'occitan entre diglossie, idéologie et pulvérisation de la langue». Conferenza invitata presso la Scuola di Lingue e Letterature, Traduzione e Interpretazione, Università di Bologna (sede di Forlì). 6 dicembre.
- «Représentations des langues et des identités en Méditerranée en contexte multilingue», seconda giornata di formazione per l'avvio dell'omonimo progetto di ricerca diretto da Bruno Maurer e sostenuto dalla Maison des Sciences de l'Homme di Montpellier. Montpellier, 30 novembre.
- «De l'invisibilité à la reconnaissance. le pari d'existence des minorités linguistiques». Conferenza di chiusura del convegno internazionale *Les minorités invisibles: diversité et complexité (ethno)sociolinguistiques*, organisé par Ksenija Djordjevic et Jean Léo Léonard, Université Montpellier 3, Laboratoire EA 739 DIPRALANG, 28-29 novembre 2013.
- Progetto europeo "Rete Tramontana" (Programma Cultura 2007-2013). Quarto forum internazionale, Rufina, Cetica, Il Castagno d'Andrea (FI), 13-17 novembre.  
<http://bambun.webnode.com/progetti-e-ricerche/tramontana/forum-toscana/>
- Seminari invitati presso il Corso di Laurea specialistica in "Métiers de la culture et du patrimoine au pays d'Oc", Université de Toulouse II - Le Mirail, diretto da Joëlle Ginestet, Jean-François Courouau e Patrick Sauzet. 21 e 22 ottobre.  
[http://associazionelemitalia.org/attachments/article/95/Newsletter%20LEM-Italia\\_27\\_ottobre%202013.pdf](http://associazionelemitalia.org/attachments/article/95/Newsletter%20LEM-Italia_27_ottobre%202013.pdf)
- «Memoria e insularità». Conferenza in occasione della giornata di restituzione del lavoro di ricerca sul campo a Isola del Gran Sasso (TE) nell'ambito del progetto europeo Tramontana. Istituto comprensivo "G. Parrozzani", (Isola del Gran Sasso), 11 ottobre.  
<http://bambun.webnode.com/news/presentazioni-tramontana-a-isola-del-gran-sasso-e-santeusano-del-sangro/>
- « Actualité des racines. Pour une linguistique du développement social ». Comunicazione presentata al Convegno *Linguistique française: portes ouvertes sur nos recherches* (Università di Brescia, 27 settembre 2013) organizzato da Ruggero Druetta e Caterina Falbo.  
[www.efmr.it/?op=eventdetail&id=599](http://www.efmr.it/?op=eventdetail&id=599)
- «Normativisation et normalisation de la langue italienne: le rôle des langues locales et le modèle français dans le débat post-unitaire (1868-1872)». Comunicazione presentata al convegno internazionale 2<sup>nd</sup> ELA Symposium: *Glottogenesis and Conflicts in Europe and Beyond*, organizzato da Sture Ureland, Lelija Sočanac, Oxana Oleinichenko e Ivana Škevin, *Université de Zadar*, 23-24 settembre 2013.
- Ciclo di conferenze, dibattiti, interventi vari nell'ambito della *Prima Carovana della memoria e della diversità linguistica*. Italia centro-meridionale, 8-18 settembre.  
[http://associazionelemitalia.org/attachments/article/95/Newsletter%20LEM-Italia\\_26\\_Settembre%202013.pdf](http://associazionelemitalia.org/attachments/article/95/Newsletter%20LEM-Italia_26_Settembre%202013.pdf)



- «I luoghi e la memoria. Toponomastica narrativa montoriese». Conferenza in occasione della giornata di restituzione del lavoro di ricerca sul campo nel territorio comunale di Montorio al Vomano (TE) nell'ambito del progetto europeo Tramontana. Chiostro degli Zoccolanti, Montorio al Vomano (TE), 8 settembre.  
<http://bambun.webnode.com/news/tramontana-a-montorio/>
- «Ragioni, forme e portata del riconoscimento delle comunità linguistiche minoritarie». Conferenza invitata al 2° Congresso delle Comunità Romanes e delle Associazioni (*Analizzare il passato e cercare di definire il futuro*), Silvi Marina (TE), 7 e 8 settembre. A cura della Fondazione Romani Italia. [www.fondazioneromani.it/it/2%C2%B0-congresso](http://www.fondazioneromani.it/it/2%C2%B0-congresso)
- «Per una grammatica sociale del pretarolo. Aspetti linguistici e criteri metodologici». Conferenza in occasione della giornata di restituzione del lavoro di ricerca sul campo a Pietracamela (TE) nell'ambito del progetto europeo Tramontana. Chiesa di San Giovanni (Pietracamela), 16 agosto.  
<http://bambun.webnode.com/news/tramontana-a-pietracamela/>
- «L'antica migrazione albanese in Abruzzo». Conferenza invitata ad Arsita, presso la chiesa di Santa Vittoria Vergine e Martire, 11 agosto.
- Presentazione del volume, a cura di Giovanni AGRESTI (2012), *Le minoranze e l'Italia unita. Le radici, il Risorgimento e la Repubblica*. Con Pierfranco e Micol Bruni. Provincia di Foggia e Euromediterranea S.p.A. Sala Polifunzionale di Faeto (FG), 9 agosto.  
[http://associazionelemitalia.org/attachments/article/95/Newsletter%20LEM-Italia\\_25\\_agosto\\_2013.pdf](http://associazionelemitalia.org/attachments/article/95/Newsletter%20LEM-Italia_25_agosto_2013.pdf)
- Presentazione del volume, a cura di Giovanni AGRESTI (2012), *Le minoranze e l'Italia unita. Le radici, il Risorgimento e la Repubblica*. Con Pierfranco e Micol Bruni. Provincia di Foggia e Euromediterranea S.p.A. Istituto Italiano di Cultura di Tirana, 5 giugno.
- Cultures régionales, développement économique*, Congresso internazionale organizzato dall'Union Prouvençalo, da Euromed Management e sostenuto dalla Regione Provence-Alpes-Côte d'Azur. Partecipo con due interventi nelle sessioni «Innovations linguistiques et PME régionales» e «Milieux créatifs et milieux économiques dans le contexte régional». Domaine de Luminy - Marseille, 30 e 31 maggio.
- «Gli occitani di Calabria: radici e germogli». Intervento (su invito del Comune di Guardia Piemontese) con Aldo Alessandro Mola al XXVI Salone internazionale del Libro di Torino (Spazio meeting dello stand della Regione Calabria, ospite d'onore al Salone). 17 maggio.  
[http://associazionelemitalia.org/attachments/article/95/Newsletter%20LEM-Italia\\_23\\_Giugno%202013.pdf](http://associazionelemitalia.org/attachments/article/95/Newsletter%20LEM-Italia_23_Giugno%202013.pdf)
- «Représentations des langues et des identités en Méditerranée en contexte multilingue», prima giornata di formazione per l'avvio dell'omonimo progetto di ricerca diretto da Bruno Maurer e sostenuto dalla Maison des Sciences de l'Homme di Montpellier. Montpellier, 21 maggio.  
[http://associazionelemitalia.org/attachments/article/95/Newsletter%20LEM-Italia\\_23\\_Giugno%202013.pdf](http://associazionelemitalia.org/attachments/article/95/Newsletter%20LEM-Italia_23_Giugno%202013.pdf)

Progetto europeo "Rete Tramontana" (Programma Cultura 2007-2013). Terzo forum internazionale, S. Pedro do Sul (Portogallo), 22-28 aprile  
[http://associazionelemitalia.org/attachments/article/95/Newsletter%20LEM-Italia\\_21\\_aprile\\_2013.pdf](http://associazionelemitalia.org/attachments/article/95/Newsletter%20LEM-Italia_21_aprile_2013.pdf)

«Minoranze linguistiche e identità culturali», conferenza tenuta il 10 aprile nell'ambito dell'XI Corso Universitario Multidisciplinare di educazione allo Sviluppo (CUMES) («Cittadinanze (im-)possibili?»), organizzato dall'Università di Teramo e sostenuto dall'UNICEF. A cura di Anna Di Giandomenico.  
[http://associazionelemitalia.org/attachments/article/95/Newsletter%20LEM-Italia\\_22\\_maggio\\_2013.pdf](http://associazionelemitalia.org/attachments/article/95/Newsletter%20LEM-Italia_22_maggio_2013.pdf)

Presentazione del volume, a cura di Giovanni Agresti e Michele De Gioia, *L'enseignement des langues locales : institutions, méthodes, idéologies*. Actes des Quatrièmes Journées des Droits Linguistiques (Université de Teramo-Rosciano (PE)-Villa Badessa (PE), 20-23 mai 2010), Roma, Aracne («Lingue d'Europa e del Mediterraneo / Diritti linguistici», 5/3) in occasione del Convegno internazionale *Immersion, pédagogie et nouvelles technologies*, ISLRF (Institut Superior de las Lengas de la Republica Francesa), La Grande-Motte (Languedoc), 5-7 aprile.  
[http://associazionelemitalia.org/attachments/article/95/Newsletter%20LEM-Italia\\_22\\_maggio\\_2013.pdf](http://associazionelemitalia.org/attachments/article/95/Newsletter%20LEM-Italia_22_maggio_2013.pdf)

Intervento nella tavola rotonda in occasione del 545° anniversario in onore di Giorgio Kastrioti Skenderbeg, Maschito (PZ), isola linguistica arbëreshë, 20 gennaio 2013.  
[http://associazionelemitalia.org/attachments/article/95/Newsletter%20LEM-Italia\\_19\\_febbraio\\_2013.pdf](http://associazionelemitalia.org/attachments/article/95/Newsletter%20LEM-Italia_19_febbraio_2013.pdf)

## 2012

«Idéologie, économie, linguistique du développement social: quels enjeux?». Comunicazione presentata al convegno internazionale "Troisièmes Assises européennes du Plurilinguisme", Observatoire européen du plurilinguisme et Associazione EuroLinguistica sud, Roma, 10-12 ottobre 2012. [www.observatoireplurilinguisme.eu](http://www.observatoireplurilinguisme.eu)

«Archivi Etnografici e Linguistici del Gran Sasso. Dal progetto "Culture Immateriali" a "Tramontana"». Comunicazione presentata (con G. Spitilli) al Convegno internazionale *Archivi Etnolinguistici Multimediali. Dalla formazione alla gestione e al dialogo col territorio*. Diretto da Francesco Avolio. Pescara, Museo delle Genti d'Abruzzo, 6 ottobre 2012.

Progetto europeo "Rete Tramontana" (Programma Cultura 2007-2013). Secondo forum internazionale, Alto Sannio - Abruzzo, 23 settembre-1° ottobre.  
[http://associazionelemitalia.org/attachments/article/95/Newsletter%20LEM-Italia\\_12\\_luglio\\_2012.pdf](http://associazionelemitalia.org/attachments/article/95/Newsletter%20LEM-Italia_12_luglio_2012.pdf)

Ricerche sul campo in Abruzzo nell'ambito del progetto "Cavalcando i flussi: immigrati, mercato del lavoro e integrazione sociale e culturale nella provincia di Teramo". Videointerviste e somministrazione questionario presso la comunità degli immigrati senegalesi.  
[http://associazionelemitalia.org/attachments/article/95/Newsletter%20LEM-Italia\\_12\\_luglio\\_2012.pdf](http://associazionelemitalia.org/attachments/article/95/Newsletter%20LEM-Italia_12_luglio_2012.pdf)

- Ricerche sul campo a San Marco dei Cavoti (BN) nell'ambito del progetto europeo Tramontana (7-13 agosto). Videointerviste ai portatori della memoria e dell'identità locale.
- «L'occitan ou la reconquête de l'espace par la parole, le corps et le rythme», Conferenza di chiusura della 36a Universitat Occitana d'Estiu, Nîmes, 11 luglio 2012.  
[http://associazionelemitalia.org/attachments/article/95/Newsletter%20LEM-Italia\\_13\\_agosto\\_2012.pdf](http://associazionelemitalia.org/attachments/article/95/Newsletter%20LEM-Italia_13_agosto_2012.pdf)
- Progetto europeo "Rete Tramontana" (Programma Cultura 2007-2013). Primo forum internazionale, Tarbes, 25 giugno-2 luglio.  
[http://associazionelemitalia.org/attachments/article/95/Newsletter%20LEM-Italia\\_12\\_luglio\\_2012.pdf](http://associazionelemitalia.org/attachments/article/95/Newsletter%20LEM-Italia_12_luglio_2012.pdf)
- «Disagio sociale: crisi economica e responsabilità/ruolo dei media», Comunicazione alla tavola rotonda organizzata dall'Associazione Francesco De Finis ad Alba Adriatica (11 giugno).  
[http://associazionelemitalia.org/attachments/article/95/Newsletter%20LEM-Italia\\_12\\_luglio\\_2012.pdf](http://associazionelemitalia.org/attachments/article/95/Newsletter%20LEM-Italia_12_luglio_2012.pdf)
- «Conversazione con Giovanni Agresti», conferenza invitata alla Quarta edizione del Premio Ostanta - Scritture in lingua madre, organizzato dalla Chambrà d'Oc in collaborazione con il Comune di Ostanta (CN). 2 e 3 giugno 2012.  
[http://associazionelemitalia.org/attachments/article/95/Newsletter%20LEM-Italia\\_11\\_giugno\\_2012.pdf](http://associazionelemitalia.org/attachments/article/95/Newsletter%20LEM-Italia_11_giugno_2012.pdf)
- «Una minoranza al centro - La lingua d'Oc tra intercomprensione, dialogo e integrazione nel cuore del Mediterraneo», Conferenza invitata al Festival Ethnoi 2012 (Fondazione Lee Iacocca, San Marco dei Cavoti, 28 aprile).
- «Lo spazio come tessuto relazionale. Cronaca del "risveglio" di Villa Badessa, isola linguistica arbëreshe d'Abruzzo», Seminario tenuto presso la Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università degli Studi di Napoli "L'Orientale" su invito del Prof. René Georges Maury. 27 aprile 2012.  
[http://associazionelemitalia.org/attachments/article/95/Newsletter%20LEM-Italia\\_11\\_giugno\\_2012.pdf](http://associazionelemitalia.org/attachments/article/95/Newsletter%20LEM-Italia_11_giugno_2012.pdf)
- «Rentabiliser les patrimoines linguistiques minoritaires», Seminario invitato all'Université de Toulouse Le Mirail nell'ambito del Corso di laurea specialistica "Métiers de la culture et du patrimoine au pays d'oc". Corso coordinato dai proff. Patrick Sauzet, François Courouau e Joëlle Ginestet. 30 marzo 2012.  
[http://associazionelemitalia.org/attachments/article/95/Newsletter%20LEM-Italia\\_10\\_maggio\\_2012.pdf](http://associazionelemitalia.org/attachments/article/95/Newsletter%20LEM-Italia_10_maggio_2012.pdf)
- «Sul filo del rasoio. Il curioso destino delle lingue minoritarie», Conferenza invitata di chiusura del Festival del dialetto di Calabria, Castrovillari (CS), 24 marzo 2012.  
[http://associazionelemitalia.org/attachments/article/95/Newsletter%20LEM-Italia\\_10\\_maggio\\_2012.pdf](http://associazionelemitalia.org/attachments/article/95/Newsletter%20LEM-Italia_10_maggio_2012.pdf)
- «Vers une toponymie narrative: récits autobiographiques et ancrages géographiques dans deux villages de la Haute Vallée du Vomano (Italie)», Comunicazione (con Silvia Pallini)

in lingua francese presentata al Convegno internazionale *Défis de la toponymie synchronique*, Università di Rennes, 22-23 marzo 2012. [www.sites.univ-rennes2.fr/lidile/?p=397](http://www.sites.univ-rennes2.fr/lidile/?p=397)

Presentazione dell'opera lessicografica di Manlio Patriarca, *Dizionario del montoriese. Lessico e morfologia* (EditPress Edizioni, 2011). Montorio al Vomano (TE), 10 marzo 2012, Convento degli Zoccolanti. Con la partecipazione di Francesco Avolio, Leandro Di Donato, Alessandra Gasparroni.  
[http://associazionelemitalia.org/attachments/article/95/Newsletter%20LEM-Italia\\_9\\_aprile\\_2012.pdf](http://associazionelemitalia.org/attachments/article/95/Newsletter%20LEM-Italia_9_aprile_2012.pdf)

«L'ensenhament de l'occitan dins las universitats italianas; istoric, estat dels luòcs, perspectives», Conferenza invitata in lingua occitana nell'ambito del ciclo d'incontri "Los dimècres del Miralh a l'Ostal d'Occitania" (Tolosa, 28 marzo 2012). [www.felco-creo.org/](http://www.felco-creo.org/)

## 2011

il 28 dicembre 2011 presso la sala Polivalente del Comune di Fano Adriano (TE) "Terzo laboratorio di toponomastica narrativa - I nomi del territorio, i segni della comunità, il vissuto delle persone"  
[http://associazionelemitalia.org/attachments/article/95/Newsletter%20LEM-Italia\\_7\\_febbraio\\_2012.pdf](http://associazionelemitalia.org/attachments/article/95/Newsletter%20LEM-Italia_7_febbraio_2012.pdf)

«Natura e scala del disagio linguistico. Una proposta». Comunicazione presentata al Convegno *Il diritto alla parola. Lingue, religioni e Weltanschauungen, fra traduzione, comunicazione, dialogo e diritti di libertà* (Cremona 29 settembre - 1° ottobre), a cura di Davide Astori (Università di Parma) e del Rotary club di Cremona.

«Promozione dei patrimoni etnolinguistici e sviluppo locale», Teramo, 23 settembre. Notte dei ricercatori.

«Villa Badessa – Badhesa : Histoire et imaginaire d'un toponyme issu d'une migration albanaise en Italie au XVIII<sup>e</sup> siècle». Comunicazione presentata al XXIV Congresso internazionale ICOS di scienze onomastiche (Università di Barcellona, 5-9 settembre 2011).

Festival Ethnoi delle minoranze culturali ed etnolinguistiche (Fondazione Lee Iacocca, San Marco dei Cavoti, 21-24 luglio 2011)  
[http://associazionelemitalia.org/attachments/article/95/Newsletter%20LEM-Italia\\_1\\_agosto\\_2011.pdf](http://associazionelemitalia.org/attachments/article/95/Newsletter%20LEM-Italia_1_agosto_2011.pdf)

## 2010

12<sup>ème</sup> Conférence internationale de l'Académie Internationale de Droit Linguistique en collaboration avec l'Université Free State («Droit, langue et États multilingues »; Bloemfontein, Afrique du Sud, 31 octobre-4 novembre 2010). Comunicazione (in coll. con Silvia Pallini) intitolata : « L'Italie, pays multilingue : de la protection des minorités linguistiques historiques aux enjeux des nouvelles minorités ».

26<sup>ème</sup> Congrès international de linguistique et philologie romanes (CILFR 2010), organizzato dalla Société de Linguistique Romane a València dal 6 all'11 settembre (Facultat de Filologia, Universitat de València). Comunicazione dal titolo (in coll. Con Lucilla Agostini): « Représentations configurationnelles de la Provence dans les sites web français. Analyse textuelle ». Programma del Congresso : [http://www.uv.es/cilfr2010/main\\_val.html](http://www.uv.es/cilfr2010/main_val.html)

2<sup>ème</sup> Congrès Mondial de Linguistique Française (CMLF-10), organizzato dal CNRS e dall'ILF (La Nouvelle Orléans, 12-15 juillet 2010) (edizione su CD-ROM e sul sito [www.linguistiquefrancaise.org](http://www.linguistiquefrancaise.org)). Presentazione orale (in coll. con Lucilla Agostini) dal titolo « L'invitation au voyage. Étude des configurations relationnelles dans les pages d'accueil de sites internet touristiques français ». Programma del Congresso: <http://www.ilf.cnrs.fr/spip.php?article232>

«Minoranze e diritti linguistici», Seminario presso la Cattedra di antropologia giuridica dell'Università del Molise (Prof. Lorenzo Scillitani), Campobasso, 21 aprile 14:00-16:00

«La promozione linguistica del territorio. Due ricerche», Seminario per il Dottorato di ricerca in Analisi delle politiche di promozione e sviluppo del territorio (coordinatore Prof. Bernardo Cardinale) e per il Dottorato di ricerca in Politiche sociali e sviluppo locale (coordinatore Prof. Everardo Minardi), Università di Teramo, 9 marzo (10:30-12:30)

Presentazione del portale LEM (Langues d'Europe et de la Méditerranée) al Forum della Fondation Anna Lindh (Barcellona, Centro Congressi, 6 marzo) <http://www.euromedalex.org/forum2010>

## 2009

Seminario sulla Globalizzazione linguistica organizzato dal Forum Nazionale dei Giovani (27 novembre, Camera dei Deputati, Roma) con una comunicazione dal titolo: «Contro l'idea di "guerra delle lingue"»

Conferenza dal titolo « Au carrefour d'une pensée linguistique et politique-Hommage à Robert Lafont », nell'ambito di una giornata di formazione per docenti di lingua francese di ogni ordine e grado organizzata dall'Alliance française di San Benedetto del Tronto in collaborazione con la Delegazione Generale dell'Alliance Française di Parigi in Italia, la Federazione delle Alliances françaises d'Italia, il BCLA – Bureau de Coopération Linguistique et Artistique – Ambasciata di Francia in Italia. Comune di San Benedetto del Tronto, 22 ottobre 2009, 10:30-11:30; [http://www.alliancesbt.it/corsi\\_concorsi.html](http://www.alliancesbt.it/corsi_concorsi.html)

«L'application en Italie du modèle européen du droit des langues régionales ou minoritaires», comunicazione presentata al Convegno internazionale organizzato dal Centre de Documentation et de Recherches Européennes (C.D.R.E.) Université de Pau et des Pays de l'Adour *De la Charte européenne des langues régionales ou minoritaires à la révision constitutionnelle de 2008 : Influences ou convergences ?*, Bayonne, 23-25 settembre 2009.

« Au carrefour d'une pensée linguistique et politique », comunicazione presentata al Convegno *Robert Lafont. La haute conscience d'une histoire*, Nîmes, 26-27 settembre 2009. In corso di edizione.

«L'enseignement en Europe de l'occitan», conferenza alla 33a Universitat Occitana d'Estiu, 7 luglio.

«Le "Giornate dei Diritti Linguistici": un consuntivo». Comunicazione invitata presentata al convegno nazionale *Una proiezione europea per le minoranze linguistiche italiane: la rivista "Lingue e idiomi d'Italia"*, Calimera e Martignano, 29 e 30 maggio. Convegno a cura di Tullio Telmon.

«Perché difendere la diversità linguistica», conferenza presso il Comune di Faeto (FG), 26 marzo.

## 2008

Premier Congrès Mondial de Linguistique Française (CMLF-08), organizzato dal CNRS e dall'ILF (La Cité Internationale Universitaire de Paris, 9-12 luglio). Presentazione orale dal titolo « Analyser le discours écrit : les configurations relationnelles en français contemporain » ;

Seminario di lavoro all'ITEM (Institut des textes et manuscrits modernes)-CNRS per definire le linee di lavoro dell'opera monumentale "L'Intégrale Rabéarivelo" (Paris, 11-12 dicembre);

Conferenze-seminari all'università di Corte (Francia) per presentare il progetto LEM e costituire un'équipe di lavoro per la costruzione di un sito sulla lingua corsa (Corte, 14-15 novembre);

Conferenza dal titolo «La richesse de la diversité linguistique: le français, les français, les langues de France», nell'ambito di una giornata di formazione per docenti di lingua francese di ogni ordine e grado organizzata dall'Alliance française di San Benedetto del Tronto in collaborazione con la Delegazione Generale dell'Alliance Française di Parigi in Italia, la Federazione delle Alliances françaises d'Italia, il BCLA – Bureau de Coopération Linguistique et Artistique – Ambasciata di Francia in Italia. Comune di San Benedetto del tronto, 11 novembre 2008;

[www.comunesbt.it/Engine/RAServePG.php/P/367010010100/M/430710010109](http://www.comunesbt.it/Engine/RAServePG.php/P/367010010100/M/430710010109)

IXème Congrès International AIEO (Association Internationale d'Etudes Occitanes) (Aix-la-Chapelle, 24-31 agosto): *L'Occitanie invitée de l'Euregio. Liège 1981 – Aix-la-Chapelle 2008. Bilan et perspectives*. Comunicazione dal titolo « Le sujet reconfiguré, le marché linguistique redessiné : douze ans d'enquête sur le lien à la langue (1996-2008) » ;

XIème Congrès International AIDL (Académie Internationale de Droit Linguistique) in collaborazione con l'APP (Associazione dei Professori di Portoghese): *Droit, langue et citoyenneté mondiale* (Lisbona, 16-19 luglio). Comunicazione dal titolo « Promouvoir la diversité linguistique : de l'identité symbolique aux enjeux économiques, le projet LEM » ;

Presentazione del libro di Michele De Gioia, *Carrément. Lexique bilingue français-italien des adverbes figés* (Roma, Aracne, 2008) nell'ambito del convegno internazionale "Seconde Giornate dei Diritti Linguistici" (21 maggio);

Seminario (insieme con Henri Giordan) presso l'Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara (Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, Laurea specialistica in "Lingue, Letterature e Culture Moderne", Cattedra di Teoria e Storia della Traduzione, Dottorato di Ricerca in "Filologia e Linguistica"): « Il valore della diversità linguistica. Il portale LEM (Lingue d'Europa e del Mediterraneo) » (20 maggio, ore 12:30);

Seminari presso la Facoltà di Lettere dell'Università di Modena: 1) « Analizzare il discorso: le configurazioni relazionali nel francese contemporaneo e in altre lingue europee »; 2) « Le texte politique: introduction à la méthode configurationnelle d'analyse du discours » (4 marzo);

Seminario presso l'Agenzia Formativa TuttoEUROPA relativamente ai corsi di Master in Traduzione Tecnico-scientifica e Giuridico-amministrativa, Master in Localizzazione, Mediatore Linguistico, Interprete di Trattativa, dal titolo: « Il valore della diversità linguistica. Il portale LEM (Lingue d'Europa e del Mediterraneo) » (26 febbraio).

## 2007

Conferenza «La diversità linguistica come valore. Il progetto LEM (Lingue d'Europa e del Mediterraneo)». I.S.I.T. di Trento (14 novembre).

Conferenza (con Vittorio Bo, Tullio De Mauro, Henri Giordan, Xavier North) dal titolo «La diversità linguistica in Europa: forza o debolezza del futuro geopolitica del vecchio continente?» nell'ambito del 5° Festival della Scienza di Genova (3 novembre).

5° Seminario interdisciplinare di Scienze del Linguaggio: «Risorse nascoste delle lingue regionali: due casi di studio», Università degli Studi di Teramo (29 novembre).

Convegno Internazionale *Sémantique et lexicologie des langues d'Europe: des aspects théoriques aux applications* (Université Charles-de-Gaulle – Lille III, 21-22 ottobre) con una comunicazione dal titolo «Le lexique des outils traditionnels (de travail, de la vie quotidienne) dans le parler de Gussola (Crémone, Italie)».

XVith European Symposium on Language for Special Purposes (LSP), Università di Amburgo, 27-31 agosto, con una comunicazione dal titolo «Analyse des principes fonctionnant dans la constitution d'un lexique de spécialité – Le français (de France) de l'informatique».

XXXI Universitat Occitana d'Estiu (Nîmes, 4-8 luglio), organizzata dalla MARPOC. Presentazione del libro a cura di Giovanni AGRESTI, *De la crispation à la conciliation? Contributions pour la ratification, en France, de la Charte européenne des langues régionales ou minoritaires* (cura del volume), in coll. con Fernand de Varennes, Robert Lafont, Katalin Ortutay), Roma, Aracne («Quaderni di linguistica e linguaggi specialistici dell'Università di Teramo/Indagini», 5), 192 pp. Interviste per l'emittente televisiva France 3 e per l'emittente radifonica Radio Lenga d'Òc.

Convegno internazionale *Lexicographie et lexicologie dans les langues de spécialité*, Università di Palermo, 20-23 giugno, con una comunicazione dal titolo «Essai d'analyse de quelques principes fonctionnant dans la constitution d'un lexique de spécialité. Le français de l'informatique».

## 2006

- Convegno Internazionale *The European Charter for Regional or Minority Languages: Legal Challenges and Opportunities*, School of Law, Swansea University and the Council of Europe, in association with the Welsh Language Board, Swansea (Galles) 20-21 novembre, con una comunicazione dal titolo: «The Charter and France: the current state of affairs and perspectives for a ratification in abeyance»;
- Convegno Internazionale 7<sup>th</sup> Eurolinguistic Symposium (Humboldt-Universität zu Berlin, 5-7 ottobre 2006), con una comunicazione dal titolo: «La langue d'oc en tant que langue-carrefour des langues romanes: historique et perspectives d'une idée»;
- Convegno Internazionale “Grandes” et “petites” langues et didactique du plurilinguisme et du pluriculturalisme. Modèles et expériences (INALCO-La Sorbonne, 3-5 luglio 2006) con una comunicazione dal titolo : «Configurations linguistiques et configurations sociales en français et en occitan contemporains : le système des fonctions relationnelles pour une didactique plurilingue et pluriculturelle»;
- 4° Seminario interdisciplinare di Scienze del linguaggio: «Le droit-menace: analyse synchronique et diachronique du corpus juridique des langues de France (1951-2006)», Università di Teramo, Corso di Laurea in Scienze del Turismo Culturale, Giulianova, 9 giugno;
- Convegno internazionale dell'AIDL (Académie Internationale de Droit Linguistique) con una comunicazione dal titolo: «Le droit-menace : analyse argumentative d'un corpus de textes contraires à la ratification, de la part de l'État français, de la Charte européenne des langues régionales ou minoritaires» (Galway, Irlanda, 14-16 giugno).

## 2005

- Convegno Internazionale *Migration of European languages and cultures – from the Russian rivers to the North Atlantic* [6<sup>th</sup> Eurolinguistic Symposium, September 16-18, Arkivcentrum (Uppsala, Svezia)] Con due comunicazioni dal titolo: 1) «From Linguistic Tearing to Setting Up Projects: The International Center for the Documentation of European Regional Languages (CILRE)»; 2) «De l'héritage à l'altermondialisme: enquête sociolinguistique et sociolittéraire concernant le choix de la langue occitane, aujourd'hui»;
- Convegno Internazionale *Politique linguistique et enseignement des Langues de France* [Premier Colloque de l'Association Universitaire des langues de France (AULF), 26-27 maggio (Tolosa, Francia)], con una comunicazione dal titolo «L'enseignement des langues de France hors de France : le cas de la faculté de Sciences Politiques de l'Université de Teramo (Italie)»;
- 2° Seminario interdisciplinare di Scienze del Linguaggio: “Le lingue di Francia, analisi sociolinguistica” (Università di Teramo);

Lezione universitaria «Come si impara una lingua straniera» nell'ambito del ciclo di incontri organizzati dal Corso di Laurea Triennale in Scienze Politiche internazionali, europee e delle amministrazioni (4 maggio, ore 12:30-13:30).

Lezione di apertura dei corsi di lingua per la Facoltà di Giurisprudenza di Teramo a cura del Centro Linguistico di Ateneo (2 marzo, ore 10:30-12:30).



**2004**

Ciclo di seminari di lingua francese (3) nell'ambito del Corso di Laurea in Giurista europeo presso la Facoltà di Giurisprudenza dell'Università di Teramo.

Conferenza di chiusura del P.O.R. "Identità Simbolica", coordinato dal Prof. Ezio Sciarra, presso il V Circolo di Pescara (D.S. Marialuce De Camillis).

Lezione in qualità di rappresentante dell'Università di Teramo presso l'istituto "Milli" di Teramo sul tema *Nuove prospettive per l'educazione linguistica* (19 marzo).

**2002**

Convegno internazionale *Nouvelle recherche en domaine occitan* (Montpellier, Université "Paul Valéry", 26-27 aprile) con una comunicazione su «*Medelha-Medea: aspects linguistiques d'une traduction de la pièce de Max Rouquette*».

**2001**

Videoconferenza sul sistema educativo e glottodidattico della scuola italiana in connessione con l'IUFM di Toulouse – Centre Départemental de l'Aveyron (M. Jean-Loup Canal, Chargé de Mission).

Convegno Internazionale Pluridisciplinare *La Menzogna* (Arti Comparete, Quarta Edizione, Pescara, 5-9 novembre, Università degli Studi "G. d'Annunzio") con uno studio della lingua su «La menzogna dell'identità intellettuale».

XXVème Université Occitane d'Été ("Cultures multiples", Nîmes, 27-31 agosto), «La langue du oui: l'occitan par dessus les frontières» (Conferenza di chiusura dell'Université).

**2000**

Convegno Internazionale Ricerca MURST delle Università di Trieste, Milano Cattolica e Torino "Langue française: oralité dans la parole et dans l'écriture" (Scuola Superiore di Lingue Moderne per Interpreti e Traduttori, Trieste, 17-18 novembre). Comunicazione dal titolo «Écrire le français à l'école maternelle»;

XIVème Colloque FLAREP (Fédération pour les langues régionales dans l'enseignement public, Villeneuve-sur-Lot, 28-30 ottobre). «Langues par dessus les frontières: l'exemple occitan» (Conferenza di apertura del Convegno);

Colloque International *La poésie en occitan et en quelques autres langues de France*, Château de Castries (ottobre), «La langue poétique chez Max Rouquette»;

«Langues par dessus les frontières: l'exemple occitan», seminario presso il Département d'occitan (Directeur M. Florian Vernet, Université «Paul Valéry», Montpellier, 8 novembre);

«Aspects linguistiques et culturels de la traduction de l'Occitan», conferenza-seminario presso il Département d'italien (Directrice Mme Myriam Carminati, U.F.R. des Langues Romanes et de la Méditerranée, Université «Paul Valéry», Montpellier, 20 ottobre);

Convegno Internazionale *Robert Lafont, l'œuvre littéraire* (Nîmes-Arles, 12-14 maggio), «Signes du jeu chez Robert Lafont, écrivain occitan».

## 1999

Seminario Interdisciplinare *Spazi di Fine Secolo* (Università "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara). Comunicazione dal titolo «Lingua e Spazio Finesecolo: topogenesi dell'Occitania»;

Due conferenze-lezioni sulla lingua e letteratura occitana contemporanea, e presentazione del volume *Il Segno del Desiderio. Introduzione alla letteratura occitana contemporanea* – Roccavione, Frassinò (CN);

XXIIIème Université Occitane d'Été, «Robert Lafont linguista e scrittore» (in occitano).

## 1998

Partecipazione su invito alle *Premières rencontres des littératures de l'Europe du sud* nell'ambito del Festival du Livre di Mouans-Sartoux (Tema : «Écriture et pouvoir». Responsabile organizzativa : Mme Marie-Louise Gourdon, 5-7 ottobre);

«Hommage à Michel Miniussi», Presentazione dell'edizione bilingue (occitano/francese) de *Lei Passatemps / Les Passetemps*, romanzo del giovane scrittore di Mougins recentemente scomparso, nell'ambito del Festival du Livre di Mouans-Sartoux;

«Spazio mentale / Spazio scenico», conferenza di semiotica teatrale al Museo Nacional de Arte Reina Sofía di Madrid (21 settembre);

«Occitania 1998: esplorazione e invenzione di una cultura», Conferenza all'Università "Gabriele d'Annunzio" di Chieti-Pescara nell'ambito della Relazione Internazionale con l'Università "Paul Valéry" di Montpellier;

«*La gacha a la Cistèrna / Le Guetteur à la Citerne* de Robert Lafont», Presentazione, in collaborazione con l'autore, dell'ultimo libro dello scrittore e linguista presso la libreria "Campus" di Pescara.

## 1997

Convegno Internazionale Pluridisciplinare *La Magia* (Arti Comparate, Seconda Edizione, Pescara, Università degli Studi "G. d'Annunzio", 5-11 maggio). Comunicazione dal titolo «Esorcismi e paradossi della creazione occitana contemporanea».

## 1996

«Aperçu sur le conte occitan contemporain», Conferenza alla Faculté de Droit di Paris-Panthéon nell'ambito della Société des Félibres de Paris (Presidente: M. Jean Fourié) (16 novembre).

**1992**

Convegno Internazionale *Di qua e di là dalla parola. La Lettera e il Segno nelle “scritture” contemporanee* (Pescara, Università degli Studi “G. d’Annunzio”, 5-7 maggio). Comunicazione dal titolo «kōsjã:s».

## **10. Come uditore (selezione fino al 2010)**

**2010**

- Convegno del NPLD (Network to Promote Linguistic Diversity), Bruxelles, Area 42, 27 ottobre.

**2009**

- Convegno della SUSLLF (Società Universitaria di Studi di Lingua e Letteratura Francese), *Ricerche dottorali di francesistica in Italia* (Pescara, Università “G. d’Annunzio”, 27 novembre).

**2008**

- Convegno della SUSLLF (Società Universitaria di Studi di Lingua e Letteratura Francese), *I registri linguistici come strategia comunicativa e come struttura letteraria* (Milano, Università Cattolica del Sacro Cuore e Università Statale, 6-8 novembre).

- *Journée-débat: « Les certifications de français et l’université: état des lieux et perspectives en Italie »*. Ambasciata di Francia in Italia (Roma, Palazzo Farnese, 25 gennaio).

**2007**

- Convegno di studi *La sinonimia tra langue e parole nei codici francese e italiano* (Università Cattolica di Milano, 24-27 ottobre).

- Convegno Internazionale *Les langages de la voix. De la phonétique à la psycholinguistique, du langage poétique à l’interprétation scénique. Hommage à Ivan Fónagy* (Centro Studi Italo-Francesi dell’Università Roma Tre, 12 ottobre)

- Convegno di Studi AICLU Portfolio Day, Centro Linguistico dell’Università di Trieste (5 ottobre).

- XLI Congresso Internazionale di Studi della Società di Linguistica Italiana (SLI), *Alloglossie e comunità alloglotte nell’Italia contemporanea. Teorie, applicazioni e descrizioni, prospettive*, Università degli Studi “G. d’Annunzio” di Chieti-Pescara (27-29 settembre)

- X Convegno AICLU (Università di Parma, 24-26 maggio).

- Colloque International *L’architecture du dictionnaire bilingue et le métier du lexicographe*. Premières Journées Italiennes des Dictionnaires, sous la direction de Giovanni Dotoli, Capitolo-Monopoli, 16-17 aprile 2007.

- Ia Conferenza Nazionale dei Direttori e Presidenti dei Centri Linguistici Universitari Italiani (rete AICLU). Università degli Studi di Messina, 8-9 febbraio 2007.

## 2006

- Convegno Internazionale *L'autre c'est moi. Il dialogo come tecnica linguistica e struttura letteraria* (organizzato dalla Facoltà di Lingue e Letterature straniere dell'Università degli Studi di Salerno e dalla Società Universitaria per gli Studi di Lingua e Letteratura Francese, Salerno-Amalfi 9-10-11 novembre);

- Convegno Internazionale Lingue e cittadinanza europea in occasione della Giornata europea delle lingue (Università di Roma "La Sapienza", 25-27 settembre);

- Giornata di studio sui linguaggi specialistici *Une langue de spécialité: de quoi parlons-nous?* Presentazione del numero della rivista *Synergies Italie*, Università di Torino, 20 settembre.

## 2005

- Tavola rotonda *Un "défi de la globalité": l'insegnamento della Cultura francese nelle Università italiane*, organizzata dal Direttivo della SUSLLF (Firenze, 16 dicembre).

- Convegno Internazionale *Eurolinguistica e multiculturalità*, Università degli Studi di Roma "La Sapienza", Facoltà di Scienze Politiche, Dipartimento di Lingue per le Politiche Pubbliche, 12 aprile.

- Convegno *Le français et le plurilinguisme en Europe. Congrès national des professeurs de français*, Roma, 17-19 febbraio.

- VIII Seminario AICLU («La funzione dei Centri Linguistici di Ateneo nel rapporto Scuola/Università», Università di Verona, 16 febbraio).

## 2004

- Convegno Internazionale *Il romanzo a teatro* (Università degli Studi di Verona, organizzato dal Dipartimento di Romanistica e dalla Società Universitaria per gli Studi di Lingua e Letteratura Francese, 11-13 novembre).

- XXVIII Universitat Occitana d'Estiu (Nîmes, mese di luglio), a cura della MARPOC.

**IV – ATTIVITÀ PROFESSIONALE (FINO AL 2011. PER LE ATTIVITÀ PIÙ RECENTI, V. ALTRE SEZIONI)**

- 2010-2011** Corso di Lingua Francese per il Corso di Laurea Triennale in Scienze Politiche internazionali, europee e delle amministrazioni (e relativi corsi mutuati) in qualità di Ricercatore presso la Facoltà di Scienze Politiche dell'Università degli Studi di Teramo (II Semestre).
- Docente del Master di II Livello in Dirigenti scolastici (Università di Teramo; coordinatore: Prof. Bernardo Cardinale).
- 2009-2010** Corso di Lingua Francese per il Corso di Laurea Triennale in Scienze Politiche internazionali, europee e delle amministrazioni (e relativi corsi mutuati) in qualità di Ricercatore presso la Facoltà di Scienze Politiche dell'Università degli Studi di Teramo (I e II Semestre).
- Corso di Lingua Francese per il Corso di Laurea Triennale in Scienze della Comunicazione. Indirizzo in “Pubblicità, Marketing e Comunicazione aziendale” in qualità di contrattista presso la Facoltà di Scienze della Comunicazione dell'Università degli Studi di Teramo (II Semestre).
- Corso di lingua francese per lavoratori presso la Facoltà di Scienze Politiche dell'Università degli Studi di Teramo (II Semestre).
- Presidente del Jury DELF-DALF dell'Alliance française di San Benedetto del Tronto (AP), nominato dal BCLA dell'Ambasciata di Francia in Italia.
- Docente del Master di II Livello in Dirigenti scolastici (Università di Teramo; coordinatore: Prof. Bernardo Cardinale).
- Corso di linguistica italiana presso il Corso di Laurea Specialistica in Scienze Giuridiche, Facoltà di Economia, Università “G. d'Annunzio”, Chieti-Pescara.
- 2008-2009** Corso di Lingua Francese per il Corso di Laurea Triennale in Scienze Politiche internazionali, europee e delle amministrazioni (e relativi corsi mutuati) in qualità di Ricercatore presso la Facoltà di Scienze Politiche dell'Università degli Studi di Teramo (I e II Semestre).
- Presidente del Jury DELF-DALF dell'Alliance française, nominato dal BCLA dell'Ambasciata di Francia in Italia.
- Docente del Master di II Livello in Dirigenti scolastici (Università di Teramo; coordinatore: Prof. Bernardo Cardinale).
- Corso di linguistica italiana presso il Corso di Laurea Specialistica in Scienze Giuridiche, Facoltà di Economia, Università “G. d'Annunzio”, Chieti-Pescara.

**2007-2008** Corsi di Lingua Francese (1 – per il Corso di Laurea Triennale in Scienze Politiche internazionali, europee e delle amministrazioni, 2 – per il Corso di Laurea Triennale in Scienze del Turismo Culturale e 3 – per il Corso di Laurea Magistrale in Scienze Politiche internazionali, europee e delle amministrazioni) in qualità di Ricercatore presso La Facoltà di Scienze Politiche dell'Università degli Studi di Teramo (I e II Semestre).

Responsabile scientifico del Programma di Ricerca di Ateneo (ex 60%) intitolato: *Il territorio come tessuto linguistico-relazionale: studio dell'identità e relazionalità delle isole alloglotte d'Italia.*

(Da giugno 2007) Coordinatore per l'Italia del progetto LEM (Lingue d'Europa e del Mediterraneo), portale ideato e diretto da Henri Giordan, presieduto da Tullio De Mauro e sostenuto dal Ministère de la Culture et de la Communication (DGLFLF) e dalla Fondazione Università degli Studi di Teramo.

Docente del Master di II Livello in Dirigenti scolastici (Università di Teramo; coordinatore: Prof. Bernardo Cardinale).

Corso di linguistica italiana presso il Corso di Laurea Specialistica in Scienze Giuridiche, Facoltà di Economia, Università "G. d'Annunzio", Chieti-Pescara

**2006-2007** Corsi di Lingua Francese (1 – per il Corso di Laurea Triennale in Scienze Politiche internazionali, europee e delle amministrazioni, 2 – per il Corso di Laurea Triennale in Scienze del Turismo Culturale e 3 – per il Corso di Laurea Magistrale in Scienze Politiche internazionali, europee e delle amministrazioni) in qualità di Ricercatore presso La Facoltà di Scienze Politiche dell'Università degli Studi di Teramo (I e II Semestre).

Nomina a Rappresentante del Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca in seno alla Commissione per il conseguimento del diploma di Mediatore linguistico per l'a.a. 2006-2007 della Scuola Superiore per Mediatori Linguistici di Torino.

Lezioni per il Master in "Dirigenti scolastici", Università di Teramo, coordinatore Prof. Bernardo Cardinale.

Corso di linguistica italiana presso il Corso di Laurea Specialistica in Scienze Giuridiche, Facoltà di Economia, Università "G. d'Annunzio", Chieti-Pescara.

**2005-2006** Corsi di Lingua Francese (1 – per il Corso di Laurea Triennale in Scienze Politiche internazionali, europee e delle amministrazioni, 2 – per il Corso di Laurea Triennale in Scienze del Turismo Culturale e 3 – per il Corso di Laurea Magistrale in Scienze Politiche internazionali, europee e delle amministrazioni) in qualità di Ricercatore presso La Facoltà di Scienze Politiche dell'Università degli Studi di Teramo (I e II Semestre).

Nomina a componente della Commissione di Orientamento per il Corso di Laurea in Scienze Politiche internazionali, europee e delle amministrazioni (Università di Teramo).

Nomina (29 giugno 2006) a Rappresentante del Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca in seno alla Commissione per il conseguimento del diploma di Mediatore linguistico per l'a.a. 2005-2006 della Scuola Superiore per Mediatori Linguistici di Trento.

#### 2004-2005

Corsi di Lingua Francese (1 – per il Corso di Laurea Triennale in Scienze Politiche internazionali, europee e delle amministrazioni e 2 – per il Corso di Laurea Magistrale in Scienze Politiche internazionali, europee e delle amministrazioni) in qualità di Ricercatore presso La Facoltà di Scienze Politiche dell'Università degli Studi di Teramo (I e II Semestre).

Nomina (13 giugno 2005) a Rappresentante del Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca in seno alla Commissione per il conseguimento del diploma di Mediatore linguistico per l'a.a. 2004-2005 della Scuola Superiore per Mediatori Linguistici "Fond. Villaggio Ragazzi" di Maddaloni (Caserta).

Sostituzione, nella carica di Direttore del Centro Linguistico di Ateneo (Università di Teramo), della Prof.ssa Francesca Rosati, nel periodo dal 2-12-2004 al 7-12-2004 con delega di firma.

Inserimento nel Progetto di ricerca di Ateneo ex 60% (Prof.ssa Francesca Rosati)

Organizzatore del 1° Seminario interdisciplinare di Scienze del linguaggio (5-6 maggio, «La *clarté* nella lingua giuridica francese», a cura di Chiara Preite – Università Cattolica di Milano, con finanziamento del Dipartimento di Teoria dei Sistemi e delle Organizzazioni).

#### 2003-2004

Nomina (28 ottobre 2004) a Rappresentante del Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca in seno alla Commissione per il conseguimento del diploma di Mediatore linguistico per l'a.a. 2003-2004 della Scuola Superiore per Mediatori Linguistici "Fond. Villaggio Ragazzi" di Maddaloni (Caserta).

Corsi di Lingua Francese (I e II anno, laurea Triennale) in qualità di Ricercatore presso La Facoltà di Scienze Politiche dell'Università degli Studi di Teramo (II Semestre).

Presa di servizio come Ricercatore universitario in L-LIN 04 (Lingua e Traduzione – Lingua Francese) presso la Facoltà di Scienze Politiche dell'Università degli Studi di Teramo (2 febbraio).

Corso di Lingua Francese in qualità di contrattista esterno presso La Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara (I Semestre).

Inserimento nel Progetto di ricerca di Ateneo ex 60% (Prof.ssa Francesca Rosati)

Ciclo di incontri seminariali (20 ore) rivolto agli alunni delle classi III, IV e V elementare del V Circolo di Pescara nell'ambito del P.O.R. "Identità Simbolica" coordinato dal Prof. Ezio Sciarra.

Corso di Lingua Francese (60 ore) presso la Prefettura di Napoli destinato alle Forze dell'Ordine nell'ambito di un programma ministeriale per la sicurezza nel Mezzogiorno (PON) (23 febbraio-5 marzo).

Corso di Lingua Francese (60 ore) presso la Prefettura di Foggia destinato alle Forze dell'Ordine nell'ambito di un programma ministeriale per la sicurezza nel Mezzogiorno (PON) (3-14 novembre).

**2002-2003** Vittoria del concorso per Ricercatore universitario in L-LIN 04 (Lingua e Traduzione – Lingua Francese) presso la Facoltà di Scienze Politiche dell'Università degli Studi di Teramo (4-5 settembre).

Corsi di Lingua Francese (I e II anno) in qualità di contrattista esterno presso La Facoltà di Scienze Politiche dell'Università degli Studi di Teramo (II Semestre).

Corso di Lingua Francese in qualità di contrattista esterno presso La Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara (I Semestre).

Conclusione positiva del Dottorato di Ricerca in "Lingua, Linguistica, Storia della lingua francesi" all'Università di Trieste (14 marzo 2003) con una tesi sulla lingua del ciclo arturiano francese (Tutor: Prof. Sergio Cigada, Preside della Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università Cattolica di Milano).

Culture della materia. Svolge un seminario semestrale sulla lingua occitana nell'ambito della Cattedra di "Storia della Cultura Francese" (Prof. Gabriele-Aldo Bertozzi, Università "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara).

**2001-2002** Culture della materia. Svolge un seminario semestrale sulla lingua occitana nell'ambito della Cattedra di "Storia della Cultura Francese" (Prof. Gabriele-Aldo Bertozzi, Università "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara).

Attività di tutorato per il Corso di Laurea in Scienze Psicologiche presso la Presidenza della Facoltà di Lettere e Filosofia e poi presso la Presidenza della Facoltà di Psicologia dell'Università "G. d'Annunzio" di Chieti (Prof. Gaetano Bonetta e Prof. Raffaele Ciafardone).

**2000-2001** Inserimento nel gruppo di ricerca diretto dal Prof. Gabriele-Aldo Bertozzi (Facoltà di Lingue e Letterature straniere dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara) nel Programma di Ricerca di tipo interuniversitario, Cofinanziamento, *Simbolismo e Naturalismo fra lingua e testo* (Coordinatore Scientifico del Programma di Ricerca: Prof. Sergio Cigada, Facoltà di Lingue e Letterature straniere dell'Università Cattolica del Sacro Cuore).

Culture della materia. Svolge un seminario semestrale sulla lingua occitana nell'ambito della Cattedra di "Storia della Cultura Francese" (Prof. Gabriele-Aldo Bertozzi, Università "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara).

(Anno scolastico) – Corso di Formazione (30 ore) per insegnanti di ruolo di Scuola Elementare sull'*Impiego delle nuove tecnologie nella didattica della lingua straniera* presso il V Circolo di Pescara.



- 1999-2000** Cultore della materia. Svolge un seminario semestrale sulla lingua occitana nell'ambito della Cattedra di "Storia della Cultura Francese" (Prof. Gabriele-Aldo Bertozzi, Università "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara).
- (Anno scolastico) – Corso di Formazione di Lingua Francese per docenti di ruolo di Scuola Elementare presso il V Circolo di Pescara, in collaborazione con la Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara.
- 1999** Inizio del Dottorato di Ricerca in "Lingua, Linguistica, Storia della lingua francesi" all'Università di Trieste (primo in graduatoria) con una tesi sulla lingua del ciclo arturiano francese (Tutor: Prof. Sergio Cigada, Preside della Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università Cattolica di Milano).
- Corso di sostegno di Lingua Francese riservato agli studenti fuori corso per la Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università "G. d'Annunzio" di Pescara.
- 1998-1999** Cultore della materia. Svolge un seminario semestrale sulla lingua occitana nell'ambito della Cattedra di "Storia della Cultura Francese" (Prof. Gabriele-Aldo Bertozzi, Università "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara).
- Ideazione e coordinamento del Convegno Internazionale *L'Altro Sud. Giornate di studio sull'Occitania contemporanea* presso la Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università "Gabriele d'Annunzio" di Pescara e in collaborazione con il Centre d'Études Occitanes dell'Università "Paul Valéry" di Montpellier.
- 1997-1998** Cultore della materia. Svolge un seminario semestrale sulla lingua occitana nell'ambito della Cattedra di "Storia della Cultura Francese" (Prof. Gabriele-Aldo Bertozzi, Università "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara).
- 1997** Laurea in Lingue e Letterature Straniere (Lingua e Letteratura Francese) all'Università "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara con voto finale 110/110, lode e menzione speciale "Dignità di stampa" per una tesi in due volumi su *La cultura occitana contemporanea*.
- 1994** Certificat de Langue et Civilisation Françaises, con menzione "très bien", rilasciato dalla Faculté des Sciences Humaines dell'Università di Paris XII Val-de-Marne.
- 1993-1994** Corso Erasmus all'Università di Paris XII Val-de-Marne

**V – SINTESI ATTIVITÀ DIDATTICA (esclusivamente presso l'Università di Teramo)**– **A.A. 2003/2004****Corsi di Lingua Francese (II Semestre):**

1 – I e II anno, laurea Triennale, in qualità di Ricercatore presso La Facoltà di Scienze Politiche dell'Università degli Studi di Teramo.

– **A.A. 2004/2005****Corsi di Lingua Francese (I e II Semestre):**

1 – per il Corso di Laurea Triennale in Scienze Politiche internazionali, europee e delle amministrazioni, 9 CFU;

2 – per il Corso di Laurea Magistrale in Scienze Politiche internazionali, europee e delle amministrazioni, 9 CFU (supplenza).

3 – Ciclo di seminari di lingua francese (3) nell'ambito del Corso di Laurea in Giurista europeo presso la Facoltà di Giurisprudenza dell'Università di Teramo.

4 – Lezione in qualità di rappresentante dell'Università di Teramo presso l'istituto "Milli" di Teramo sul tema *Nuove prospettive per l'educazione linguistica* (19 marzo).

– **A.A. 2005/2006****Corsi di Lingua Francese (I e II Semestre):**

1 – per il Corso di Laurea Triennale in Scienze Politiche internazionali, europee e delle amministrazioni, 9 CFU;

2 – per il Corso di Laurea Triennale in Scienze del Turismo Culturale, 9 CFU (supplenza);

3 – per il Corso di Laurea Magistrale in Scienze Politiche internazionali, europee e delle amministrazioni, 9 CFU (supplenza);

4 – Corsi di Lingua Francese (giugno-luglio 2006, 30+30 ore) per studenti fuori corso.

– **A.A. 2006/2007****Corsi di Lingua Francese (I e II Semestre):**

1 – per il Corso di Laurea Triennale in Scienze Politiche internazionali, europee e delle amministrazioni, 9 CFU;

2 – per il Corso di Laurea Triennale in Scienze del Turismo Culturale, 9 CFU (supplenza);

3 – per il Corso di Laurea Magistrale in Scienze Politiche internazionali, europee e delle amministrazioni, 9 CFU (supplenza);

4 – per il Master in "Dirigenti scolastici", 10 ore di lezione. Coord. Prof. Bernardo Cardinale.

– **A.A. 2007/2008**

**Corsi di Lingua Francese (I e II Semestre):**

- 1 – per il Corso di Laurea Triennale in Scienze Politiche internazionali, europee e delle amministrazioni, 9 CFU;
- 2 – per il Corso di Laurea Triennale in Scienze del Turismo Culturale, 9 CFU (supplenza);
- 3 – per il Corso di Laurea Magistrale in Scienze Politiche internazionali, europee e delle amministrazioni, 9 CFU (supplenza);
- 4 – per il Master in “Dirigenti scolastici”, 10 ore di lezione. Coord. Prof. Bernardo Cardinale;
- 5 – per il Master on-line IDGPE (Innovazioni Didattiche e Gestione dei Processi Educativi). Coord. Prof. Franco Eugeni.

– **A.A. 2008/2009**

**Corsi di Lingua Francese (I e II Semestre):**

- 1 – per il Corso di Laurea Triennale in Scienze Politiche internazionali, europee e delle amministrazioni, 9 CFU;
- 2 – per il Master in “Dirigenti scolastici”, 8 ore di lezione. Coord. Prof. Bernardo Cardinale.

– **A.A. 2009/2010**

**Corsi di Lingua Francese (I e II Semestre):**

- 1 – per il Corso di Laurea Triennale in Scienze Politiche internazionali, europee e delle amministrazioni, 9 CFU;
- 2 – Corso di Lingua Francese per il Corso di Laurea Triennale in Scienze della Comunicazione. Indirizzo in “Pubblicità, Marketing e Comunicazione aziendale” in qualità di contrattista presso la Facoltà di Scienze della Comunicazione dell’Università degli Studi di Teramo (II Semestre, 5 CFU);
- 3 – Corso di lingua francese per lavoratori presso la Facoltà di Scienze Politiche dell’Università degli Studi di Teramo (II Semestre, 5 CFU);
- 4 – per il Master in “Dirigenti scolastici”, 8 ore di lezione. Coord. Prof. Bernardo Cardinale.

– **A.A. 2010/2011**

**Corsi di Lingua Francese (II Semestre):**

- 1 – per il Corso di Laurea Triennale in Scienze Politiche internazionali, europee e delle amministrazioni, 9 CFU;
- 2 – per il Master in “Dirigenti scolastici”, 8 ore di lezione. Coord. Prof. Bernardo Cardinale.

– **A.A. 2011/2012**

Anno di congedo per ricerca e studio (dal 1° novembre 2011 a fine settembre 2012).  
V. relazione allegata.

– **A.A. 2012/2013**

**Corsi di Lingua Francese (I e II Semestre):**

1 – per il Corso di Laurea Triennale in Scienze Politiche, 10 CFU;

2 – per gli studenti Erasmus Outgoing (CLA), 30 ore;

3 – per il Master on line in "Didattica disciplinare, innovazione tecnologica e strategie per l'integrazione". Coord. Prof. Luca Tallini.

– **A.A. 2013/2014**

**Corsi di Lingua Francese (I e II Semestre):**

1 – per il Corso di Laurea Triennale in Scienze Politiche, 10 CFU;

2 – per il Corso di Laurea Triennale in Scienze del Turismo e dell'organizzazione delle manifestazioni sportive, 10 CFU (mutuato);

3 – per gli studenti Erasmus Outgoing (CLA), 30 ore;

4 – per il Master on line in "Professione docente: Didattica Disciplinare innovativa e bisogni Educativi speciali (PROBES)". Coord. Prof. Luca Tallini.

## **VI – ALTRE ATTIVITÀ FORMATIVE (TESI, TIROCINI CURRICOLARI OBBLIGATORI)**

Non sono indicate in questa sezione le tesi di laurea triennale e specialistica seguite nel corso degli anni. Se necessario, tali dati possono essere agevolmente ricavati presso gli uffici competenti dell'Università degli Studi di Teramo

### **Tesi di dottorato dirette**

1) **Frédéric Bienkowski: *Tutela e promozione delle lingue locali nella prospettiva dello sviluppo territoriale: i casi del francoprovenzale in Puglia e dell'arbrësh in Abruzzo***, Facoltà di Scienze politiche, Dipartimento di Storia e critica della politica, Dottorato di Ricerca in Analisi delle politiche di sviluppo e promozione del territorio, Ciclo XXIII.

2) **Renata De Rugeriis: *Lengua de especialidad y desarrollo del territorio: el caso del portal www.spain.info***, Facoltà di Scienze politiche, Dipartimento di Storia e critica della politica, Dottorato di Ricerca in Analisi delle politiche di sviluppo e promozione del territorio, Ciclo XXV.

### **Tirocini curricolari obbligatori**

Dal 2008 al 2012, in qualità di tutor aziendale della Fondazione Università degli Studi di Teramo ho formato decine di studenti dell'Università di Teramo che hanno scelto di svolgere il proprio tirocinio obbligatorio con me formandosi all'organizzazione di un importante evento convegnistico di livello internazionale: le Giornate dei Diritti Linguistici.

Nello schema sotto riportato sintetizzo i numeri di questa collaborazione, che ha comportato un notevole impegno del sottoscritto in sede di formazione e assistenza agli studenti tirocinanti rendendo però possibile l'organizzazione, per cinque anni consecutivi, della manifestazione.

Edizione (anno)	2008	2009	2010	2011	2012	<b>Totale</b>
Numero tirocinanti seguiti	8	6	11	11	7	<b>43</b>

## VII - ALTRE ATTIVITÀ AL SERVIZIO DELLA FACOLTÀ E DELL'ATENEEO

### Commissione di orientamento e tutorato

Principalmente mi sono occupato di Orientamento in entrata, partecipando in diverse occasioni a presentazioni, anche "domiciliate", della Facoltà di Scienze politiche e/o dei vari Corsi di laurea.

Ho fatto parte per alcuni anni accademici della Commissione di Orientamento e tutorato della Facoltà:

#### Orientamento e tutorato

##### **Manager didattico**

##### **Maria Laura Terzini**

tel. e fax 0861.266015 (Lunedì, mercoledì e venerdì dalle ore 10.00 alle 11.00)

Ricevimento: Lunedì, mercoledì e venerdì dalle 11.00 alle 12.00.

[managerdidatticospol@unite.it](mailto:managerdidatticospol@unite.it)

##### **Giuseppina Bizzarri**

tel. 0861.266065 | [gbizzarri@unite.it](mailto:gbizzarri@unite.it)

##### **Maddalena Carli**

tel. 0861.266724 | [mcarli@unite.it](mailto:mcarli@unite.it)

##### **Lucia Sciannella**

tel. 0861.266064 | [lsiannella@unite.it](mailto:lsiannella@unite.it)

##### **Giovanni Agresti**

tel. 0861.266755 | [gagresti@unite.it](mailto:gagresti@unite.it)

#### **Tutorato**

##### **Umberto Gentiloni Silveri**

[ugentilonisilveri@unite.it](mailto:ugentilonisilveri@unite.it)

##### **Luigi Guarnieri Calò Carducci**

[lguarniericalocarducci@unite.it](mailto:lguarniericalocarducci@unite.it)

### Commissione di riesame

Più recentemente ho integrato la Commissione per il riesame per il Corso di Laurea in Scienze politiche, Commissione presieduta dal Presidente Prof. Marco Caserta.

## VIII - VALUTAZIONE DELLA QUALITÀ DELLA RICERCA

### 11. (VQR): Periodo 2004-2010

#### VQR 2004-2010

Posizioni accreditate

**Nella lista sono elencate le posizioni per le quali risulti accreditato per la VQR**

Posizione	Accreditato da	Numero prodotti attesi	VQR	Proposte confermate il
Ricerc. Univ.	Università degli Studi di TERAMO	3		24/05/2012 17:49:57

#### Risultati della valutazione VQR

##### Legenda punteggi

1	Eccellente
0.8	Buono
0.5	Accettabile
0	Limitato

Prodotto	Valutazione Dettagli	
AGRESTI G (2005). Lingua e Polis. Configurazioni linguistiche e configurazioni sociali nel francese contemporaneo. vol. 1, p. 1-252, ROMA:Aracne, ISBN: 88-548-0035-X	1	
AGRESTI G (2008). Analyser le discours écrit: les configurations relationnelles en français contemporain. In: Congrès mondial de linguistique française. Paris, 9-12 luglio 2008, p. 1275-1288, EDP Sciences, ISBN: 978-2-7598-0359-0	0.8	
AGRESTI G, AGOSTINI L (2010). L'invitation au voyage. Étude des configurations relationnelles dans les pages d'accueil de sites internet touristiques français. In: Atti del Deuxième Congrès Mondial de Linguistique Française (CMLF-10), La Nouvelle Orléans, 12-15 juillet 2010. La Nouvelle Orléans, 12-15 juillet 2010, p. 1091-1101, PARIGI:CNRS, ISBN: 978-2-7598-0534-1	0.8	

## 12. Bando Futuro in ricerca 2008

Bando Futuro in ricerca - MIUR anno 2008

AGRESTI Giovanni

### Partecipazione ai bandi:

- **BANDO 2008**  
RBFR08HRHQ  
RBFR08HRHQ\_001

Per chiarimenti amministrativi:  
[futuroinricerca@miur.it](mailto:futuroinricerca@miur.it)

Per chiarimenti tecnici:  
Tel: 051-6171454  
[futuroinricerca@cineca.it](mailto:futuroinricerca@cineca.it)

Titolo: **I patrimoni linguistico-culturali minoritari come fonte di sviluppo sociale, culturale ed economico. Analisi delle configurazioni relazionali e dei flussi comunicativi per la progettazione di strategie di promozione del territorio nelle isole alloglotte d'Italia**

Codice: **RBFR08HRHQ**  
**MODULISTICA**

## Valutazione Referee

Evaluation Criteria	Score & Judgment
<p><b>Scientific relevance</b> (Score: 0 to 8)</p> <p><i>The reviewer is expected to rate the relevance of the research in the related scientific setting and innovation.</i></p>	<p>Score <b>8/8</b></p> <p>Il progetto ha l'obiettivo di analizzare i processi e i circuiti comunicativi che interessano alcune comunità alloglotte presenti sul territorio italiano. La rilevanza scientifica è indubbia, specie in un momento in cui l'Europa si interroga sulle politiche linguistiche più adeguate ad affrontare e gestire i nuovi spazi interculturali e multietnici garantendo al contempo i diritti/doveri dei propri cittadini e un'identità comune.</p>
<p><b>Impact</b> (Score: 0 to 7)</p> <p><i>How the research will advance the scientific knowledge, and which is the effect of the research on the concepts and methods that drive the field.</i></p>	<p>Score <b>7/7</b></p> <p>La ricerca consentirà di elaborare un protocollo di analisi standardizzato e valutativo delle correlazioni esistenti tra estinzione delle lingue e processi comunicativi. L'impatto sarà sicuramente notevole sia nella comunità di parlanti minoritari, sia sull'atteggiamento nei confronti delle lingue indagate.</p>
<p><b>Scientific and technical value</b></p>	<p>Score <b>14/15</b></p>

Evaluation Criteria	Score & Judgment
<p>(Score: 0 to 15)</p> <p><i>The reviewer should evaluate:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>The degree of novelty of the results with respect to the state of the art of the field on a scale ranging from modest improvements of known results to real breakthrough capable of opening new research tracks</i></li> <li>• <i>Clarity and verifiability of the objectives</i></li> <li>• <i>The validity of the conceptual framework ,the design, and the methods.</i></li> </ul>	<p>Lo studio si fonda sull'indagine su campo e l'osservazione partecipante. Alcune delle fasi di realizzazione del progetto risultano più facilmente valutabili di altre. La fase sperimentale sarà incentrata sulla elicitazione di processi di interazione face-to-face e mediati e le unità saranno entrambe impegnate nel verificare l'esportabilità del modello.</p>
<p><b>Quality of the partnership</b> (Score: 0 to 10)</p> <p><i>Scientific qualification of principal investigators with respect to the subject of the project</i></p>	<p>Score <b>10/10</b></p> <p>Ottima la preparazione nel campo sociolinguistico di interesse indagato, sia del responsabile dell'unità di Roma, sia del responsabile dell'unità di Teramo. In particolare quest'ultimo ha una comprovata esperienza negli studi internazionali relativi ai diritti linguistici.</p>

**FINALE SCORE: 39/40**

**GENERAL COMMENT:**

Il progetto intende analizzare il rapporto fra estinzione delle lingue e processi comunicativi in zone alloglotte. La rilevanza scientifica è indubbia, perché lo studio verificherà se si può modificare l'atteggiamento nei confronti di lingue minoritarie. Forse ne salverà alcune, oltre che elaborare un protocollo valutativo standard e utile per l'Europa, che cerca una politica adeguata a gestire nuovi spazi interculturali. Il responsabile è altamente qualificato nella ricerca sociolinguistica.

Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca - In collaborazione con CINECA



**IX - ABILITAZIONE SCIENTIFICA NAZIONALE: GIUDIZI COLLEGIALE E INDIVIDUALI**

Bando 2012 (DD n. 222/2012)



---

**AGRESTI Giovanni**

---

**Giudizio collegiale:**

Il candidato AGRESTI GIOVANNI propone una vasta bibliografia, del tutto coerente con il settore scientifico-disciplinare. Il contributo individuale del candidato risulta complessivamente molto significativo nell'ambito delle attività di ricerca svolte, che sono state condotte con grande rigore metodologico e riferimento ai temi concernenti le lingue "minori" e, in particolare, l'occitano, anche in relazione alla componente filologica (si vedano, in particolare, i lavori "Au coeur de l'Europe. La langue occitane en tant que langue-carrefour des langues romanes : historique et perspectives d'une idée"; "Il motivo del manoscritto genetico nei romanzi arturiani francesi in versi" e la monografia "Parcours linguistiques et culturels en Occitanie. 1996-2006").

I lavori hanno consentito risultati rilevanti.

I lavori presentati e allegati sono stati valutati alla luce dei criteri fissati dalla commissione nel corso della prima riunione. La produzione scientifica del candidato rispetta i criteri stabiliti dalla commissione, relativamente al livello delle pubblicazioni scientifiche. La collocazione editoriale risulta buona.

Quanto ai titoli da considerare secondo i criteri fissati dalla commissione, si evidenzia che, per quanto riguarda l'impatto della produzione scientifica complessiva, tenuto conto non solo degli indicatori, ma anche della qualità scientifica delle ricerche, esso risulta positivo. Infatti, dai giudizi formulati all'unanimità dai commissari risulta che il candidato ha raggiunto un buon livello di maturità scientifica. Il candidato ha partecipato, negli ultimi dieci anni, a progetti di ricerca, in particolare al progetto europeo di ricerca "Rete Tramontana" (2007-2013), ricoprendo l'incarico di responsabile per l'Italia del progetto LEM (Langues d'Europe et de la Méditerranée). Il candidato non ha svolto attività di referee per riviste internazionali di rilievo.

La commissione ritiene che i titoli e le pubblicazioni del candidato, nel loro insieme, determinino una valutazione positiva.

Alla luce di quanto sopra affermato, la commissione, come risulta dai voti espressi nel verbale della riunione del 17 settembre 2013, delibera all'unanimità l'attribuzione al candidato dell'abilitazione scientifica nazionale alle funzioni di professore di seconda fascia, nel settore concorsuale 10/H1.

Bologna, 17 settembre 2013.

---

## Giudizi individuali:

### GALLINGANI Daniela

Parte degli interessi e dei prodotti presenti tra le pubblicazioni scientifiche del candidato sono dedicati a studi sulle lingue regionali, mentre altre pubblicazioni si riferiscono prevalentemente al lessico francese di specialità e all'individuazione della lingua occitana come lingua perno delle lingue romanze ("Au coeur de l'Europe. La langue occitane en tant que langue-carrefour des langues romanes: historique et perspectives d'une idée"), in uno sforzo di recuperare le lingue minoritarie nel contesto relazionale delle lingue e culture europee. Di rilievo anche gli studi dedicati all'analisi del discorso ("Le sujet reconfiguré. le marché linguistique redessiné: douze ans d'enquête") e alla didattica delle lingue. Pertanto, si apprezza la correttezza metodologica espressa dal candidato, e la conseguente buona maturità scientifica raggiunta.

### GORUPPI Tiziana

La produzione del candidato Giovanni Agresti mostra uno sfruttamento intelligente di solide competenze filologiche di base applicate a problemi linguistici come i linguaggi settoriali, le problematiche del "discorso scritto", il plurilinguismo in prospettiva sociolinguistica. Rigorosa sul piano metodologico, benché ristretta a un'area specifica, quella delle scienze politiche, la monografia sulle "Configurazioni linguistiche e sociali nel francese contemporaneo" si configura come una ricerca originale sull'individuo sociale dietro il fatto comunicativo attraverso uno studio sui registri linguistici della lingua scritta. Il candidato pertanto mostra di aver raggiunto un buon livello di maturità scientifica.

### MAIELLO Gisella

Il profilo scientifico del candidato offre testimonianza di una attività di ricerca costante nell'ambito dello studio della lingua francese, nelle sue varietà regionali e culturali. Di rilievo i volumi sui percorsi linguistici e culturali della letteratura occitana ("Parcours linguistiques et culturels en Occitanie"; "Lingua e Polis. Configurazioni linguistiche e configurazioni sociali nel francese contemporaneo"). S'interessa, inoltre, a problematiche concernenti l'analisi del discorso, i linguaggi settoriali e il plurilinguismo. Si vedano i lavori: "Le sujet reconfiguré, le marché linguistique redessiné : douze ans d'enquête sur le lien à la langue: 1996-2008"; "Essai d'analyse de quelques principes fonctionnant dans la constitution d'un lexique de spécialité. Le français de l'informatique", studi che si avvalgono di un buon apparato metodologico e dimostrano interessi scientifici vivaci. Le pubblicazioni presentate si distinguono per buona metodologia critica e di indagine. Buona la collocazione editoriale e la continuità della ricerca, che consentono di formulare un giudizio di buona maturità scientifica.

### MAJORANO Matteo

Giovanni Agresti è studioso che coniuga, in una copiosa bibliografia, l'attenzione per le lingue "minori", e, in particolare per l'occitano ("Au coeur de l'Europe. La langue occitane en tant que langue-carrefour des langues romanes : historique et perspectives d'une idée"), con una componente di ascendenza filologica ("Il motivo del manoscritto genetico nei romanzi arturiani francesi in versi"). Questo suo profilo gli consente di affrontare, con apprezzabili risultati, questioni quali l'analisi del discorso ("Le sujet reconfiguré, le marché linguistique redessiné : douze ans d'enquête sur le lien à la langue: 1996-2008"), il linguaggio settoriale ("Essai d'analyse de quelques principes fonctionnant dans la constitution d'un lexique de spécialité. Le français de l'informatique") e il plurilinguismo, inquadrando spesso questi fenomeni in un'ottica sociolinguistica. La coerenza metodologica, pur in presenza di una varietà d'argomenti, si rivela capace di tenere il filo della ricerca. Al candidato si riconosce, pertanto, una buona maturità scientifica.

**NISSIM Liana**

Attento difensore dei diritti linguistici, studioso delle lingue minoritarie e delle lingue locali (come, ad esempio la lingua occitana contemporanea), soprattutto specialista di vaglia della linguistica francese, in particolare dell'analisi del discorso e della prossematica, il candidato presenta una ricca bibliografia (in italiano, in francese e anche in inglese), costante nel tempo, con sedi editoriali anche di prestigio internazionale; oltre ai numerosi saggi critici, tra cui quelli notevoli sul français de l'informatique (2011) e sui siti internet turistici francesi (2010), mi paiono esemplari delle ricerche scientifiche del candidato le monografie selezionate: si tratta di "Lingua e polis. Configurazioni linguistiche e configurazioni sociali nel francese contemporaneo" (configurazione teorica e verifica applicata su documenti nel campo delle scienze politiche), del 2005, e della raccolta di studi sulla lingua, la cultura, la letteratura occitana, "Parcours linguistiques et culturels en Occitanie (1996-2006)", del 2006. La qualità degli studi critici del candidato ne testimonia la buona maturità scientifica.

**Abilitato: Si**